



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2003/L.11/Add.7
25 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Бранко СОЧАНАЦ (Хорватия)

Содержание*

Глава

Стр.

II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят
девятой сессии

A. Резолюции

2003/68. Защита прав человека и основных свобод
в условиях борьбы с терроризмом

3

* В документе E/CN.4/2003/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2003/L.11 и добавлениях к нему.

Содержание (продолжение)

<i>Глава</i>		<i>Стр.</i>
II.	A. <i>Резолюции (продолжение)</i>	
	2003/69. Права человека и биоэтика	6
	2003/70. Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций	9
	2003/71. Права человека и окружающая среда как часть устойчивого развития	18
	2003/72. Беснаказанность	21
	2003/73. Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе	26
	2003/74. Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	31
	2003/75. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека	39
	2003/76. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека	43
	2003/77. Положение в области прав человека в Афганистане	48
	2003/78. Помощь Сомали в области прав человека.....	54
	2003/79. Положение в области прав человека в Камбодже	63
	2003/80. Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне...	69
	2003/81. Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Чаде	76
	2003/82. Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Либерии	77

2003/68. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Комиссия по правам человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая также основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и господства права, в том числе в ответ на терроризм и страх перед терроризмом,

напоминая о том, что государства обязаны защищать все права человека и основные свободы всех людей,

напоминая также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о мерах по ликвидации международного терроризма,

напоминая далее резолюцию 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и, в частности, обязанность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поощрять и защищать эффективное осуществление всех прав человека,

вновь подтверждая пункт 17 раздела I Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, который гласит, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

отмечая резолюцию 56/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года и свою собственную резолюцию 2002/35 от 22 апреля 2002 года о правах человека и терроризме,

подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались независимо от их мотивации, в качестве преступных и не подлежащих оправданию, и

вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

подчеркивая, что каждый имеет право пользоваться всеми правами и свободами, признанными во Всеобщей декларации прав человека, без каких бы то ни было различий, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

напоминая, что, согласно статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, некоторые права признаны в качестве таких прав, отступление от которых недопустимо ни при каких обстоятельствах, и что любые меры в отступление от положений Пакта должны соответствовать этой же статье во всех случаях, и подчеркивая исключительный и временный характер любых таких отступлений,

принимая к сведению замечание общего порядка № 29 по вопросу о чрезвычайных положениях, принятое Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года,

1. *с удовлетворением отмечает* резолюцию 57/219 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 57/219 Генеральной Ассамблеи (E/CN.4/2003/120), и с удовлетворением отмечает содержащиеся в нем выводы о необходимости обеспечения уважения прав человека в рамках международной кампании по ликвидации практики и угрозы терроризма и о важной двойной роли, которую Организация Объединенных Наций призвана играть в содействии поддержанию международного мира и безопасности, стремясь также установить международное сотрудничество в деле поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех;

3. *подтверждает*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому и гуманитарному праву;

4. *призывает* Верховного комиссара по правам человека и Комитет по правам человека продолжать важный диалог, установленный с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности и развивать взаимное сотрудничество;

5. *просит* все соответствующие специальные процедуры и механизмы Комиссии по правам человека, а также договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека рассматривать в рамках их мандатов вопросы защиты прав человека и основных свобод в контексте мер по борьбе с терроризмом;

6. *призывает* государства принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по правам человека при ведении борьбы с терроризмом и призывает их рассмотреть рекомендации специальных процедур и механизмов Комиссии по правам человека и соответствующие замечания и мнения договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека;

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, используя существующие механизмы:

a) продолжать рассматривать вопрос о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, принимая во внимание достоверную информацию из всех источников;

b) продолжать формулировать общие рекомендации относительно обязанности государств поощрять и защищать права человека и основные свободы при принятии мер по борьбе с терроризмом;

c) продолжать предоставлять помощь и консультации государствам, по их просьбе, по вопросам защиты прав человека и основных свобод при принятии мер по борьбе с терроризмом, а также соответствующим органам Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии и Комиссии на ее шестидесятой сессии.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

2003/69. Права человека и биоэтика

Комиссия по правам человека,

напоминая, что, в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и их равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и мира во всем мире,

стремясь сохранить достоинство и неприкосновенность человеческой личности,

напоминая о праве каждого человека, признанном в статье 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, на пользование результатами научного прогресса и на их практическое применение и ссылаясь на статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, где говорится о том, что ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам,

учитывая, что стремительное развитие биологических наук открывает широчайшие перспективы для улучшения здоровья людей и человечества в целом, но также и то, что некоторые виды практики могут представлять опасность для неприкосновенности и достоинства человека,

стремясь в этой связи обеспечить, чтобы научный прогресс служил благу людей и происходил при уважении прав человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, и на резолюцию 53/152 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, одобrivшую указанную Декларацию,

подтверждая принцип, в соответствии с которым геном человека предопределяет изначальную общность всех представителей человеческого рода, а также признание их неотъемлемого достоинства и разнообразия,

напоминая также о том, что в статье 10 Декларации утверждается, что никакие исследования, касающиеся генома человека, равно как и никакие прикладные исследования в этой области, особенно в сферах биологии, генетики и медицины, не должны превалировать над уважением прав человека, основных свобод и человеческого достоинства отдельных людей,

приветствуя резолюцию 22, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 2 ноября 2001 года, в которой Генеральному директору предлагается представить Генеральной конференции на ее тридцать второй сессии в 2003 году технические и юридические исследования, касающиеся возможности разработки всеобщих норм в области биоэтики,

ссылаясь на свои резолюции 1991/45 от 5 марта 1991 года, 1993/91 от 10 марта 1993 года, 1997/71 от 16 апреля 1997 года, 1999/63 от 28 апреля 1999 года и 2001/71 от 25 апреля 2001 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств заявили о решимости обеспечить свободный доступ к информации о геноме человека,

ссылаясь также на резолюцию 1997/42 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 28 августа 1997 года по этому вопросу,

напоминая о принятии Комитетом министров Совета Европы 4 апреля 1997 года Конвенции о защите прав человека и достоинства человеческой личности в связи с применением биологии и медицины,

будучи убеждена в необходимости разработки на национальном и международном уровнях принципов этики биологических наук и признавая необходимость разработки международных норм и развития сотрудничества для обеспечения того, чтобы все человечество в целом могло пользоваться плодами биологических наук, и предотвращения злоупотребления ими,

решительно отвергая любую доктрину расового превосходства наравне с теориями, стремящимися установить наличие так называемых особых человеческих рас,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2003/98 и Add.1);
2. *выражает свою признательность* правительствам, которые откликнулись на просьбу о представлении информации, сформулированную Комиссией в ее резолюции 2001/71 от 25 апреля 2001 года, и предлагает правительствам, которые еще не ответили, сделать это;
3. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека принимать участие, в пределах его компетенции, в обсуждении вопросов, касающихся прав человека и биоэтики;
4. *приветствует* инициативу членов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры разработать международную декларацию о генетических данных человека и призывает государства-члены в полной мере сотрудничать в деле окончательной подготовки текста этого документа;
5. *настоятельно призывает* государства принять меры для защиты и обеспечения конфиденциальности персональных генетических данных всех лиц, будь то живых или мертвых; для защиты прав человека и основных свобод ограничения принципов добровольного согласия и конфиденциальности могут вводиться лишь на основании закона при наличии настоятельной необходимости в рамках международного публичного права и международного права в области прав человека;
6. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о дискриминации, обусловленной применением результатов генетических исследований в целях защиты прав человека, основных свобод и человеческого достоинства;
7. *обращает внимание* правительств на важное значение исследований, касающихся генома человека, и применения их результатов для улучшения здоровья людей и человечества в целом и на необходимость гарантирования прав человека, достоинства и самобытности личности;
8. *призывает* государства принять участие в дискуссиях рабочей группы Шестого комитета, которые состоятся с 29 сентября по 3 октября 2003 года во время пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня "Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства";
9. *подтверждает* важность получения информации от организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и призывает

Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также другие соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций представить Генеральному секретарю доклады о работе, проводимой в их соответствующих областях, в целях обеспечения учета принципов, изложенных во Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, и распространить эти доклады среди правительств;

10. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о создании независимых, междисциплинарных и плюралистических комитетов по этике для анализа - особенно в сотрудничестве с Международным комитетом по биоэтике Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры - этических, социальных и гуманитарных вопросов, возникающих в связи с биомедицинскими исследованиями, касающимися людей, и в частности исследованиями, касающимися генома человека, и применением их результатов, и предлагает им также информировать Генерального секретаря о создании любых таких комитетов в целях содействия обмену опытом между такими учреждениями;

11. *вновь просит* Подкомиссию по поощрению и защите прав человека рассмотреть возможность ее вклада в анализ, проводимый Международным комитетом по биоэтике в порядке дальнейшего осуществления Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, и представить Комиссии на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

12. *просит* Генерального секретаря подготовить на основе этих сообщений доклад для рассмотрения Комиссией на ее шестьдесят первой сессии.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

**2003/70. Десятилетие образования в области прав человека Организации
Объединенных Наций**

Комиссия по правам человека,

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей
декларацией прав человека,*

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и на увеличение уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на положения других международных договоров по правам человека, включая статью 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статью 29 Конвенции о правах ребенка, в которых отражены цели вышеупомянутой статьи,

принимая во внимание свою резолюцию 1993/56 от 9 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала в рамках политики в области образования придавать первоочередное значение как теоретическим знаниям в области прав человека, так и их практическому применению,

считая, что для полной реализации своего человеческого потенциала каждая женщина, каждый мужчина и каждый ребенок должны знать все свои права человека, а именно гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права,

считая также, что образование в области прав человека является важным средством ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения равных возможностей через поощрение и защиту прав человека женщин,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека не должно ограничиваться простым распространением информации, а должно представлять собой комплексный и постоянный процесс, в ходе которого люди на всех уровнях развития и во всех обществах учатся уважать человеческое достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения во всех обществах,

будучи убеждена также, что образование и информация в области прав человека вносят вклад в концепцию развития, которая основана на уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов и которая учитывает интересы таких особенно уязвимых слоев общества, как дети, молодежь, престарелые, коренные народы, меньшинства, городская и сельская беднота, трудящиеся-мигранты, беженцы, лица, инфицированные вирусом иммунодефицита человека и больные синдромом приобретенного иммунодефицита, и инвалиды,

признавая роль образования в формировании культуры мира, в частности путем пропаганды практики ненасилия, что будет способствовать реализации целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

признавая, что образование и обучение в области прав человека являются средством предупреждения конфликтов и нарушений прав человека, а также вкладом в мирное постконфликтное преобразование и консолидацию, тем самым выступая в роли одного из ключевых факторов обеспечения безопасности людей;

утверждая, что образование в области прав человека является ключом к изменению подходов и поведения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и к поощрению терпимости и уважения многообразия в обществах, и что такое образование является одним из определяющих факторов развития, распространения и защиты демократических ценностей справедливости и равенства, которые имеют основополагающее значение для предупреждения и пресечения распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как это было признано на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа - 8 сентября 2001 года,

учитывая Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), в частности пункты 78-82 ее части II,

напоминая об обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать координацию соответствующих программ образования и распространения информации Организации Объединенных Наций в области прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 49/184 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 1995 года, Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, приветствовала План действий на Десятилетие (A/51/506/Add.1, добавление) и просила Верховного комиссара координировать осуществление Плана действий,

принимая во внимание резолюции 57/206 и 57/212 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которых Ассамблея предложила всем правительствам подтвердить свои обязательства по разработке всеобъемлющих, охватывающих широкий круг участников и эффективных национальных стратегий по вопросам образования в области прав человека, которые могут быть приняты в форме национального плана действий по вопросам образования в области прав человека, и предложила Организации

Объединенных Наций, межправительственным организациям, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим соответствующим межправительственным организациям принять общесистемный подход к Десятилетию образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы),

приветствуя усилия по поощрению образования в области прав человека со стороны образовательных учреждений и неправительственных организаций во всех частях мира, а также со стороны межправительственных организаций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций,

признавая ту неоценимую и творческую роль, которую неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, играют в поощрении и защите прав человека путем распространения общественной информации и организации образования по вопросам прав человека, особенно на низовом уровне и в отдаленных и сельских общинах,

с удовлетворением отмечая предпринятые к настоящему времени Управлением Верховного комиссара усилия по расширению обмена информацией по вопросам образования в области прав человека за счет создания базы данных и сбора средств для деятельности по вопросам образования в области прав человека и по распространению информации о правах человека через свой вебсайт и свои программы публикаций и внешних связей,

приветствуя инициативу Управления Верховного комиссара по дальнейшей разработке начатого в 1998 году проекта под названием "Совместная помощь общинам", который поддерживается фондами добровольных взносов и предназначен для предоставления небольших субсидий низовым и местным организациям, осуществляющим практическую деятельность в области прав человека,

признавая ценную роль информационно-коммуникационных технологий в процессе образования в области прав человека в плане содействия диалогу и пониманию вопросов прав человека и приветствуя в этой связи, среди прочего, инициативу "Школьный киберавтобус" и инициативу Детского фонда Организации Объединенных Наций "Голоса молодежи",

напоминая о среднесрочной глобальной оценке прогресса, достигнутого в реализации целей Десятилетия, которая была проведена Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве со всеми другими основными участниками Десятилетия и представлена в соответствующем докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии (A/55/360),

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара о применении Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/100), согласно просьбе, содержащейся в пункте 18 резолюции 2002/74 Комиссии;

2. *приветствует* принятые правительствами и межправительственными и неправительственными организациями меры по осуществлению Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, как указывается в докладе Верховного комиссара;

3. *также с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара об исследовании по последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/101), согласно просьбе, содержащейся в пункте 17 резолюции 2002/74 Комиссии;

4. *настоятельно призывает* все правительства вносить дальнейший вклад в осуществление Плана действий, в частности, путем:

a) поощрения создания, с учетом национальных условий, представительных национальных комитетов по вопросам образования в области прав человека, отвечающих за разработку всеобъемлющих, эффективных и последовательных национальных планов действий по вопросам образования и информации в этой области, принимая во внимание рекомендации среднесрочной глобальной оценки Десятилетия и руководящие принципы, касающиеся национальных планов действий по образованию в области прав человека, разработанных Управлением Верховного комиссара;

b) поощрения и поддержки национальных и местных неправительственных организаций и организаций, базирующихся на уровне общин, и их привлечения к осуществлению своих национальных планов действий;

c) организации и разработки культурных и образовательных программ, направленных на противодействие расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и

связанной с ними нетерпимости, и оказания поддержки в проведении кампаний в области общественной информации и осуществлении конкретных учебных программ по вопросам прав человека, как было подчеркнуто на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *призывает* правительства в рамках их национальных планов действий, касающихся образования в области прав человека, рассмотреть возможность:

a) создания широко доступных консультационных и учебных центров по правам человека, способных осуществлять исследовательскую деятельность, включая подготовку преподавательского состава с учетом гендерных аспектов;

b) подготовки, сбора, перевода и распространения образовательных и учебных материалов по правам человека;

c) организации курсов, конференций, рабочих совещаний и информационно-просветительских кампаний, а также оказания помощи в реализации финансируемых на международной основе проектов технического сотрудничества по вопросам образования и общественной информации в области прав человека;

6. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия в области образования, включая образование в области прав человека, для углубления понимания и повышения осведомленности о причинах, последствиях и пороках расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и настоятельно призывает также государства, в консультации, по необходимости, с органами, отвечающими за образование, и частным сектором, и поощряет такие органы и частный сектор, в зависимости от обстоятельств, разрабатывать учебные материалы, включая учебники и словари, направленные на борьбу с этими явлениями, и в этом контексте призывает государства уделять первоочередное внимание, когда это необходимо, пересмотру учебников и учебных программ и внесению в них соответствующих изменений для устранения любых элементов, которые могут способствовать развитию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости или усилению негативных стереотипов, а также включать в них материалы, способствующие ломке таких стереотипов;

7. *призывает* соответствующие органы власти обеспечить образование в детских школьных учреждениях, включающее занятия по вопросам взаимопонимания, терпимости, активной гражданской позиции, прав человека и формирования культуры мира;

8. *призывает* государства, в которых существуют общедоступные национальные консультационные и учебные центры по правам человека, укреплять их потенциал в деле поддержки программ образования и общественной информации в области прав человека на международном, региональном, национальном и местном уровнях;

9. *призывает* правительства и далее поддерживать, посредством внесения добровольных взносов, усилия в области образования и общественной информации, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара в рамках Плана действий;

10. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать поддерживать национальный потенциал в области образования и информации по вопросам прав человека по линии его программы технического сотрудничества в области прав человека, включая организацию учебных курсов и реализацию проектов взаимного обучения и подготовку специальных учебных материалов для профессиональной аудитории, а также распространение информационных материалов по правам человека в качестве одного из компонентов проектов технического сотрудничества, развивать далее свою базу данных и деятельность по сбору средств на образование в области прав человека и продолжать следить за развитием событий в области образования по вопросам прав человека;

11. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать и расширять осуществление проекта "Совместная помощь общинам" и рассмотреть другие надлежащие пути и средства поддержки деятельности по вопросам образования в области прав человека, в том числе деятельности, осуществляемой неправительственными организациями;

12. *предлагает* специализированным учреждениям и соответствующим программам и фондам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих сфер компетенции вносить вклад в осуществление Плана действий и проведение Всемирной кампании по общественной информации, тесно сотрудничать в этой связи друг с другом и Управлением Верховного комиссара и координировать свои действия;

13. *призывает* соответствующие органы, подразделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций, все договорные органы по правам человека системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, обеспечивать подготовку в области прав человека всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций;

14. *просит* договорные органы по правам человека при рассмотрении докладов государств-участников уделять особое внимание обязательствам государств-участников в области образования и информации по вопросам прав человека и отражать это в своих заключительных замечаниях;

15. *просит* все соответствующие механизмы Комиссии, т.е. рабочие группы и специальных докладчиков, представителей или экспертов, систематически включать в свои доклады конкретный раздел об образовании в области прав человека в рамках своих мандатов, а также включать вопрос об образовании в области прав человека в качестве пункта повестки дня своих ежегодных совещаний, с тем чтобы активизировать свой вклад в образование в области прав человека;

16. *призывает* правительства, региональные организации и межправительственные и неправительственные организации изучать возможности оказания поддержки и внесения вклада в образование в области прав человека всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, учреждения по вопросам развития, торговли и финансирования и средства массовой информации, и стремиться сотрудничать с ними при разработке стратегий образования в области прав человека;

17. *предлагает* Международному союзу электросвязи включить вопрос об использовании информационных технологий в образовании в области прав человека в процесс подготовки Всемирного саммита по информационному обществу и в программу самого Саммита, который состоится в Женеве в декабре 2003 года;

18. *призывает* международные и региональные организации разрабатывать стратегии более широкого распространения материалов по вопросам образования в области прав человека через региональные сети и разрабатывать программы с учетом специфики каждого конкретного региона для обеспечения как можно более широкого участия национальных организаций, как правительственных, так и неправительственных, в программах образования в области прав человека;

19. *просит* Управление Верховного комиссара провести консультации со всеми государствами-членами и представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад о создании фонда добровольных взносов для образования в области прав человека, как это предусматривается в пункте 51 Плана действий на Десятилетие, который будет финансироваться частными и государственными субъектами, будет учрежден Генеральным секретарем до конца Десятилетия (2004 год) и которым будет руководить Управление Верховного комиссара в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

20. *просит также* Управление Верховного комиссара активизировать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

21. просит далее Управление Верховного комиссара совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры провести со всеми государствами-членами консультации относительно достижений и недостатков текущего Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы), учитывая мнения международного сообщества, уже отраженные в докладе о среднесрочной оценке десятилетия (A/55/360) и докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о последних мероприятиях, осуществлявшихся в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/100), и представить Комиссии доклад на ее следующей сессии;

22. предлагает Управлению Верховного комиссара и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры рассмотреть возможность посвящения этому вопросу части всех соответствующих региональных и субрегиональных совещаний, запланированных на период между нынешней и следующей сессиями Комиссии;

23. *просит* Верховного комиссара довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования и общественной информации в области прав человека, и представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад о ходе ее осуществления.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

2003/71. Права человека и окружающая среда как часть устойчивого развития

Комиссия по правам человека,

приветствуя Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию (A/CONF.199/20, глава I, резолюция 1) и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (A/CONF.199/20, глава I, резолюция 2),

вновь подтверждая Стокгольмскую декларацию 1972 года и Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию (A/CONF.151/26, том I и Согг. 1, резолюция 1 и приложение I) и Повестку дня на XXI век (там же, приложение II), принятые 14 июня 1992 года Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

ссылаясь на свои резолюции 1994/65 от 9 марта 1994 года, 1995/14 от 24 февраля 1995 года, 1996/13 от 11 апреля 1996 года и 2002/75 от 25 апреля 2002 года и свои решения 1993/114 от 10 марта 1993 года, 1997/102 от 3 апреля 1997 года и 2001/111 от 25 апреля 2001 года,

учитывая доклады, представленные Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ее Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и окружающей среде (E/CN.4/Sub.2/1992/7 и Add.1, E/CN.4/Sub.2/1993/7 и E/CN.4/Sub.2/1994/9 и Согг.1),

принимая во внимание цели и задачи Декларации тысячелетия и всеобъемлющую повестку дня Организации Объединенных Наций в области искоренения нищеты, прав человека, устойчивого развития и миростроительства,

принимая во внимание проведение 18-20 августа 2002 года в Йоханнесбурге Глобального симпозиума для судей по вопросам устойчивого развития и роли закона, который был организован Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

учитывая мандат Комиссии по устойчивому развитию по активизации осуществления Повестки дня на XXI век и работы по претворению в жизнь решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также важную работу по вопросам окружающей среды, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими форумами,

приветствуя предпринимаемые усилия по осуществлению принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации и отмечая вступление в силу Конвенции Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), а также другие инициативы, такие, как Софийские руководящие принципы Европейской экономической комиссии, Стратегия участия общественности Организации американских государств, Первая международная конференция по участию общественности в рамках совещания Азия-Европа (ASEM) и меры по реализации ее решений со стороны Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана, Новое партнерство в интересах развития Африки и решение Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 10 февраля 2003 года,

считая, что охрана окружающей среды и устойчивое развитие также могут способствовать обеспечению благосостояния людей и, в принципе, осуществлению прав человека,

напоминая о том, что каждый человек имеет право на пользование результатами научного прогресса и плодами их применения, как об этом говорится в статье 27 Всеобщей декларации прав человека и статье 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

1. *вновь подтверждает*, что мир, безопасность, стабильность и уважение прав человека и основных свобод, включая право на развитие, а также уважение культурного разнообразия имеют чрезвычайно важное значение для достижения устойчивого развития и обеспечения того, чтобы устойчивое развитие являлось благом для всех, как указывается в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

2. *напоминает*, что экологический ущерб способен оказывать потенциально негативное воздействие на осуществление некоторых прав человека;

3. *напоминает* о широкомасштабной деятельности, докладах и резолюциях, принятых Комиссией по правам человека по вопросам, касающимся охраны окружающей среды и устойчивого развития, и обращает на них внимание всех заинтересованных органов и учреждений;

4. *вновь подтверждает*, что каждый человек имеет право индивидуально или совместно с другими участвовать в мирной деятельности, направленной на борьбу с нарушением прав человека и основных свобод, и призывает все государства принимать все необходимые меры для защиты законного осуществления прав человека каждого индивидуума в контексте содействия охране окружающей среды и устойчивому развитию;

5. *подчеркивает* важность того, чтобы государства при разработке своих природоохранных стратегий учитывали возможное воздействие ухудшения состояния окружающей среды на находящиеся в неблагоприятном положении члены общества, включая лиц и группы лиц, которые являются жертвами или страдают от расизма, как указано в Дурбанской декларации и Программе действий Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с этим нетерпимостью;

6. *призывает* предпринять все усилия для претворения в жизнь принципов Рио-де-Жанейрской декларации, в частности принципа 10, с целью способствовать, среди прочего, обеспечению эффективного доступа к судебным и административным процедурам, включая возмещение и судебную защиту;

7. *подтверждает*, что благое правление внутри каждой страны и на международном уровне является важнейшим фактором устойчивого развития;

8. *приветствует* Декларацию министров, принятую 23 марта 2003 года по случаю проведения в Киото, Япония, третьего Всемирного форума по водным ресурсам, в которой подчеркивается важность обеспечения благого правления с упором на внедрение подходов, основанных на участии домашних хозяйств и местных коллективов и общин, путем рассмотрения вопросов обеспечения справедливого распределения благ при уделении должного внимания мерам по улучшению положения малоимущих слоев и гендерным аспектам в рамках водохозяйственной политики и отмечает, что в Декларации содержится призыв к активизации участия всех заинтересованных сторон и обеспечению транспарентности и отчетности во всех действиях;

9. *приветствует также* меры, предпринимаемые государствами, в частности правовые меры и мероприятия по повышению осведомленности общественности, которые направлены на поощрение и защиту прав человека и которые также способствуют повышению эффективности охраны окружающей среды и обеспечению устойчивого развития;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде

продолжать в рамках своих соответствующих мандатов и утвержденных программ работы и бюджетов координировать свои усилия в области создания потенциала в интересах укрепления судебной системы;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии доклад о ходе рассмотрения возможной связи между окружающей средой и правами человека, принимая во внимание материалы, представленные заинтересованными международными организациями и органами, и направить экземпляр этого доклада Комиссии по устойчивому развитию;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии по тому же подпункту.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

2003/72. Безнаказанность

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими договорами по правам человека, а также Венской декларацией и Программой действий, в частности пунктом 91 ее части II.E,

напоминая об универсальности, взаимозависимости и неделимости всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных,

напоминая о всех предыдущих резолюциях Комиссии по вопросу о безнаказанности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о безнаказанности (E/CN.4/2003/97) и все предыдущие доклады Организации Объединенных Наций по этому вопросу,

принимая к сведению резолюцию 2001/22 Подкомиссии от 16 августа 2001 года, озаглавленную "Международное сотрудничество в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против

человечности", а также на все предыдущие резолюции Подкомиссии по вопросу о безнаказанности,

признавая важность борьбы с безнаказанностью в связи со всеми нарушениями прав человека, представляющими собой преступления,

отмечая работу Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде,

признавая учреждение Международного уголовного суда в качестве важного вклада в деятельность по искоренению безнаказанности,

признавая также в качестве мер по борьбе с безнаказанностью и расширению подотчетности учреждение Специального суда по Сьерра-Леоне и вынесение им своих первых обвинительных приговоров, учреждение Комиссии по установлению истины и примирению в Сьерра-Леоне, а также учреждение Комиссии по рассмотрению жалоб, установлению истины и примирению в Тиморе-Лешти и Специальной группы по расследованию тяжких преступлений в окружном суде Дили,

принимая во внимание усилия Генерального секретаря и правительства Камбоджи по созданию специальных камер в национальных судах Камбоджи с целью преследования за преступления, совершенные красными кхмерами,

будучи убеждена в том, что фактическая и ожидаемая безнаказанность в случае нарушений международного права прав человека и гуманитарного права побуждает к таким нарушениям и относится к числу основных препятствий на пути соблюдения международного права прав человека и гуманитарного права и полного осуществления международных договоров по правам человека и гуманитарному праву,

будучи убеждена также в том, что разоблачение нарушений прав человека, привлечение совершивших их лиц, включая их сообщников, к ответственности, обеспечение справедливости по отношению к их жертвам, а также сохранение архивных сведений о таких нарушениях и восстановление достоинства жертв на основе признания их страданий и сохранения памяти о них будут служить ориентиром для будущих обществ и являются неотъемлемым элементом поощрения и осуществления всех прав человека и основных свобод и предупреждения будущих нарушений,

признавая, что привлечение к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, включая их сообщников, является одним из центральных элементов любой

эффективной правовой защиты жертв нарушений прав человека и одним из определяющих факторов обеспечения беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном итоге, примирения и стабильности в государстве,

приветствуя учреждение рядом государств, где в прошлом имели место серьезные нарушения прав человека, механизмов для разоблачения таких нарушений, включая комиссии по расследованию или комиссии по установлению истины и примирению, которые дополняют систему отправления правосудия,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы правительства боролись с безнаказанностью, расследуя прошлые или ныне совершаемые нарушения и принимая меры, направленные на недопущение повторения таких нарушений,

1. *подчеркивает* важное значение борьбы с безнаказанностью в целях предупреждения нарушений международного права прав человека и гуманитарного права и настоятельно призывает государства уделять необходимое внимание вопросу безнаказанности в связи с нарушениями международного права прав человека и гуманитарного права, в том числе в связи с нарушениями, совершаемыми в отношении женщин и детей, и принять надлежащие меры для решения этого важного вопроса;

2. *подчеркивает также* важное значение принятия всех необходимых и возможных мер для привлечения к ответственности лиц, совершивших нарушения международного права прав человека и гуманитарного права, включая их сообщников, признает, что амнистии не должны распространяться на нарушителей международного гуманитарного права и права прав человека, поскольку такие нарушения являются серьезными преступлениями, и настоятельно призывает государства принимать меры в соответствии со своими обязательствами в сфере международного права;

3. *признает* историческое значение вступления в силу 1 июля 2002 года Римского статута Международного уголовного суда и призывает все государства рассмотреть возможность ратификации Статута или присоединения к нему;

4. *признает*, что после церемонии открытия Международного уголовного суда, состоявшейся 11 марта 2003 года, 89 государств ратифицировали Римский статут или присоединились к нему, подчеркивает важность выполнения государствами-участниками своих обязательств по Статуту и призывает государства, получившие такое право, продолжать активно участвовать в работе Ассамблеи государств-участников;

5. *призывает* государства и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть возможность оказания государствам по их просьбе конкретной и практической помощи и содействовать их усилиям по достижению целей, поставленных в настоящей резолюции;

6. *призывает* государства продолжать поддерживать работу Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде и рассмотреть вопрос о поддержке других инициатив по созданию специальных судебных механизмов в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в соответствии с международными стандартами справедливости, объективности и надлежащего соблюдения процессуальных норм, в том числе на региональном и национальном уровнях;

7. *призывает* государства оказывать финансовую и другую поддержку Специальному суду по Сьерра-Леоне, выражает признательность тем государствам, которые оказали такую поддержку, а также выражает удовлетворение в связи с тем, что Суд уже функционирует;

8. *признает*, что применительно к жертвам нарушений прав человека осведомленность общественности об их страданиях и правда о лицах, совершивших эти нарушения, включая их сообщников, являются важнейшими шагами в направлении реабилитации и примирения, и настоятельно призывает государства активизировать свои усилия по обеспечению для жертв нарушений прав человека справедливого и беспристрастного процесса, в ходе которого можно было бы расследовать эти нарушения и предавать их гласности и поощрять жертвы к участию в таком процессе, в том числе путем принятия мер по обеспечению для жертв и свидетелей в ходе судебных процессов и процессов по выяснению истины и примирению защиты, поддержки и помощи, которые соответствовали бы их потребностям и учитывали специфику потребностей этих лиц, включая процедуры, учитывающие гендерную специфику;

9. *приветствует* в этой связи создание в некоторых государствах комиссий по установлению истины и примирению в целях расследования совершенных нарушений прав человека, приветствует опубликование в этих государствах докладов этих комиссий и призывает другие государства, где в прошлом имели место серьезные нарушения прав человека, учредить в дополнение к системе отправления правосудия надлежащие механизмы для разоблачения таких нарушений;

10. *признает*, что такие преступления, как геноцид, преступления против человечности, военные преступления и пытки, являются нарушениями международного права и что лица, совершающие такие преступления, должны предаваться суду или

выдаваться государствами, и настоятельно призывает все государства принимать эффективные меры с целью осуществления своих обязательств по привлечению к суду или выдаче лиц, совершающих такие преступления;

11. *подчеркивает* важное значение привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении преступлений, связанных с гендерными аспектами, и таких преступлений, как сексуальное насилие, которые при определенных обстоятельствах представляют собой преступления против человечности и/или военные преступления и/или серьезное нарушение или грубое попрание норм международного гуманитарного права;

12. *настоятельно призывает* государства, а также соответствующие международные органы обеспечить, чтобы усилия по борьбе с безнаказанностью, включая судебные процессы и процессы по выяснению истины и примирению, предусматривали использование соответствующих процедур, в рамках которых повышенное внимание уделяется правам и особым потребностям детей;

13. *призывает* государства укреплять в рамках предпринимаемых ими усилий свой национальный потенциал, необходимый для борьбы с безнаказанностью, и просит Верховного комиссара по правам человека оказывать при поступлении соответствующих просьб техническое и правовое содействие в разработке национального законодательства и создании национальных учреждений для борьбы с безнаказанностью в соответствии с международными стандартами справедливости, добросовестности и надлежащего соблюдения процессуальных норм;

14. *напоминает* о своей резолюции 1998/53 от 17 апреля 1998 года, в которой она приняла к сведению свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II) (Принципы), подготовленный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, просит Верховного комиссара по правам человека распространить текст этих принципов, принимает к сведению тот факт, что принципы уже применяются на региональном и национальном уровнях, и предлагает другим государствам и межправительственным и неправительственным организациям рассмотреть вопрос об интеграции этих принципов в свою деятельность по борьбе с безнаказанностью;

15. *просит* Генерального секретаря вновь предложить государствам представить информацию о любых принятых ими законодательных, административных или иных мерах по борьбе с безнаказанностью в связи с нарушениями прав человека на их территории, включая информацию о передовых методах, и направить информацию о средствах судебной защиты, имеющихся в распоряжении жертв таких нарушений;

16. *просит также* Генерального секретаря поручить провести за счет имеющихся ресурсов независимое исследование о передовой практике, включая рекомендации, для оказания государствам содействия в укреплении национального потенциала, необходимого им для борьбы со всеми видами безнаказанности, в котором учитывались бы принципы и то, каким образом эти принципы применяются, и отражались бы недавние изменения и рассматривался бы вопрос об их дальнейшем применении, а также учитывалась бы информация и замечания, полученные в связи с настоящей резолюцией, и представить это исследование Комиссии не позже ее шестидесятой сессии;

17. *предлагает* специальным докладчикам и другим механизмам Комиссии продолжать уделять надлежащее внимание вопросу о безнаказанности в ходе выполнения ими своих мандатов;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

**2003/73. Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты
прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/82 от 26 апреля 2002 года,

подтверждая, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без каких-либо различий по признаку расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя необходимо иметь в виду значение национальной и региональной

специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

подчеркивая, что региональное сотрудничество может играть важную роль в содействии универсальному уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

признавая важное значение всеохватывающего, поэтапного, практического и многокомпонентного подхода к активизации регионального сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека с учетом сроков и приоритетов, которые должны быть установлены правительствами стран Азиатско-Тихоокеанского региона на основе консенсуса,

признавая также, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоподкрепляющими аспектами;

признавая далее значимость просвещения в области прав человека как в рамках формального, так и неформального образования в деле поощрения и защиты прав человека,

признавая ценный вклад, который могут внести в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе независимые национальные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации,

приветствуя проведение в Исламабаде 25-27 февраля 2003 года одиннадцатого рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2003/109) и прогресс, достигнутый в деле осуществления резолюции 2002/82 Комиссии от 26 апреля 2002 года;

2. *подчеркивает* важное значение взаимосвязи и учета взаимоподкрепляющих аспектов всех четырех областей Рамок Региональной программы сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/CN.4/1998/50, приложение II), принятой на шестом рабочем совещании по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшемся в Тегеране с 28 февраля по 2 марта 1998 года, а именно образования в области прав человека, национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, национальных планов действий в целях поощрения и защиты прав человека и укрепления национального

потенциала в этой области и стратегий по осуществлению права на развитие и экономических, социальных и культурных прав и в этом контексте отмечает события, связанные с Программой действий на 2002-2004 годы, принятой в Бейруте на десятом рабочем совещании;

3. *подчеркивает также*, что развитие и укрепление национального потенциала для поощрения и защиты прав человека в соответствии с национальными условиями обеспечивают самую прочную основу для эффективного и долговременного регионального сотрудничества в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

4. *высоко оценивает* вклад правительства Пакистана в качестве страны проведения одиннадцатого рабочего совещания в дело поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

5. *одобряет* выводы одиннадцатого рабочего совещания относительно дальнейших шагов, которые необходимо предпринять в целях содействия процессу регионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

6. *приветствует* предметные обсуждения, проведенные в ходе одиннадцатого рабочего совещания, посвященного рассмотрению событий, происшедших в Азиатско-Тихоокеанском регионе за последний год в четырех приоритетных областях, определенных в Рамках Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

7. *приветствует также* более обширный и продуктивный обмен конкретным национальным опытом на одиннадцатом рабочем совещании по вопросам осуществления мероприятий во всех четырех областях Рамок Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

8. *принимает к сведению* вклад независимых национальных учреждений, межправительственных организаций и представителей неправительственных организаций в проведение одиннадцатого рабочего совещания и осуществление инициативы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека относительно проведения консультаций с неправительственными субъектами за день до официального открытия одиннадцатого рабочего совещания;

9. *принимает к сведению также* разнообразие высказанных на одиннадцатом рабочем совещании мнений относительно возможных форм регионального или субрегионального сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-

Тихоокеанском регионе на основе всеохватывающего, поэтапного, практического и многокомпонентного подхода, а также проведенную оценку осуществления Рамок Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

10. *вновь подтверждает* целесообразность разработки национальных планов действий по правам человека в рамках процесса, обеспечивающего участие широкого круга соответствующих национальных, региональных и местных государственных министерств и ведомств, национальных учреждений в области прав человека, неправительственных организаций, научных учреждений и прочих звеньев гражданского общества, а также оценки этих планов с целью извлечения пользы из полученных уроков;

11. *с удовлетворением констатирует* создание независимых национальных учреждений в странах Азиатско-Тихоокеанского региона и их важный вклад в процесс регионального сотрудничества;

12. *призывает* правительства содействовать разработке национальных стратегий образования в области прав человека, являющихся комплексными, основанными на широком участии, эффективными и долгосрочными, а также ускорить темпы осуществления таких планов и стратегий в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, с тем чтобы к концу Десятилетия воплотить важные достижения в жизнь;

13. *признает* важность благого управления на национальном и международном уровнях с целью обеспечения защиты всех прав человека и надлежащего и эффективного использования ресурсов в сфере развития для осуществления права на развитие;

14. *принимает к сведению* итоги дискуссий, состоявшихся на одиннадцатом рабочем совещании, в частности по вопросам о любых препятствиях на пути эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав и права на развитие и о необходимости международного сотрудничества в целях поддержки усилий стран по преодолению этих препятствий;

15. *призывает* все государства в регионе предпринять на национальном уровне конкретные шаги в связи с осуществлением Рамок Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе и обеспечить, чтобы проводимые в контексте этих Рамок региональные рабочие совещания подкреплялись, при необходимости, конкретной и последовательной деятельностью на субрегиональном и национальном уровнях, а также осуществлением учебных и информационно-

просветительских программ для государственных служащих и таких ключевых профессиональных групп, как органы полиции, сотрудники пенитенциарных учреждений, преподаватели, судьи, адвокаты и парламентарии;

16. *приветствует* усилия Управления Верховного комиссара по развитию партнерских отношений в целях осуществления, в соответствии с Рамками Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, мероприятий, направленных на укрепление национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека в регионе;

17. *призывает* все правительства в Азиатско-Тихоокеанском регионе рассмотреть с учетом необходимости вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций возможностей в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека для дальнейшего укрепления национального правозащитного потенциала и в этой связи призывает Верховного комиссара и впредь уделять надлежащее внимание этой программе;

18. *приветствует* взносы, полученные Управлением Верховного комиссара от государств Азиатско-Тихоокеанского региона, и призывает все государства региона рассмотреть возможность предоставления таких взносов впервые или увеличения их взносов, особенно в том, что касается мероприятий в области технического сотрудничества и укрепления национальных потенциалов и инфраструктур в области прав человека, как об этом говорится в Ежегодном призыве 2003 года;

19. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад, содержащий выводы двенадцатого рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе и информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

**2003/74. Состав персонала Управления Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по правам человека**

Комиссия по правам человека,

напоминая, что в своем докладе Специальной комиссии Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/85 и Согг.1) Комиссия вновь подтвердила, что при наборе сотрудников на все уровни первоочередное внимание необходимо уделять обеспечению самого высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности и что она убеждена в том, что эта задача совместима с принципом справедливого географического распределения и учитывает пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая также о пунктах 11 и 17 части II Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/23), в которых Всемирная конференция по правам человека просила Генерального секретаря и Генеральную Ассамблею предоставить достаточные людские, финансовые и другие ресурсы Центру по правам человека, с тем чтобы он мог эффективно, продуктивно и оперативно осуществлять свою деятельность, признавая при этом необходимость перестройки механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека с учетом его реальных потребностей,

вновь подтверждая значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, а также различных политических, экономических и правовых систем,

признавая, что Организация Объединенных Наций проводит курс на многоязычие в качестве средства поощрения, защиты и сохранения языкового и культурного многообразия в глобальном масштабе и что подлинное многоязычие способствует единству в многообразии и взаимопониманию между народами,

принимая во внимание необходимость уделяния особого внимания набору персонала для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека из непредставленных и недопредставленных государств-членов, в частности из развивающихся стран, и совершенствованию таким образом нынешнего кадрового состава на основе более справедливого географического распределения,

с глубокой озабоченностью отмечая, что доклад о географическом составе и функциях персонала Управления (E/CN.4/2003/111), представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека во исполнение резолюции 2002/80 от 25 апреля 2002 года, ясно свидетельствует о том, что один регион

явно перепредставлен в составе персонала и что такой дисбаланс возрос (см. приложения к настоящей резолюции),

вновь выражая свою озабоченность по поводу непредставленности и недопредставленности ряда государств-членов, в частности развивающихся стран, в кадровой структуре Управления Верховного комиссара, в особенности с учетом критериев справедливого географического распределения,

выражая свою озабоченность также в связи с тем, что использование большого числа сотрудников, работающих по проектам, ведет к перекосу в географическом распределении персонала Управления в пользу стран Западной Европы и Северной Америки, по сравнению с общесекретариатской структурой, что отмечается также в случае географического распределения консультантов,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара о составе персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

2. *приветствует* тот факт, что в Ежегодном призыве 2003 года Верховный комиссар взял на себя обязательство интегрировать весь персонал, базирующийся в Женеве, в комплексную систему управления кадрами в рамках правил и положений Организации Объединенных Наций;

3. *выражает сожаление* по поводу отсутствия прогресса в осуществлении резолюций по данному вопросу в связи с тем, что на один регион приходится более половины должностей Управления Верховного комиссара и больше должностей, чем на четыре оставшиеся региональные группы, вместе взятые, а также по поводу сокращения числа должностей, подлежащих географическому распределению, и увеличения численности персонала, не подлежащего географическому распределению;

4. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что набор новых сотрудников не используется для устранения перекоса в пользу одного региона, и того, что более половины вновь набранных сотрудников на должности, не подлежащие географическому распределению, представляют тот же самый регион, на который приходится больше новых сотрудников, чем на четыре остальных региона, вместе взятые;

5. *также выражает свою озабоченность* по поводу широкомасштабной практики приема на службу технических консультантов (персонала, нанимаемого в соответствии с правилами серии 200) для выполнения линейных функций, которые

должны выполняться персоналом, нанимаемым в соответствии с правилами серии 100, и для руководства персоналом, набираемым в соответствии с правилами серии 100 правил о персонале, что противоречит установленной политике и должно быть прекращено;

6. *вновь подтверждает*, что Генеральному секретарю при осуществлении своей политики в области набора сотрудников в Организацию следует руководствоваться пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций с учетом критериев справедливого географического распределения;

7. *вновь подтверждает также* резолюции Генеральной Ассамблеи 49/222 А и В от 23 декабря 1994 года и 20 июля 1995 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 53/221 от 7 апреля 1999 года, 55/258 от 14 июня 2001 года и 57/xxx от 27 марта 2003 года об управлении людскими ресурсами;

8. *вновь подтверждает далее* пункт 3 раздела Х резолюции 55/258 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами, в котором в адрес Генерального секретаря вновь высказывается просьба еще более активизировать его усилия по совершенствованию состава Секретариата путем обеспечения широкого и справедливого географического распределения персонала во всех департаментах;

9. *считает* необходимым принять срочные, конкретные и безотлагательные меры для изменения сложившегося в настоящее время географического распределения сотрудников Управления в пользу более справедливого распределения должностей в соответствии со статьей 101 Устава, в частности путем набора сотрудников из развивающихся стран, в том числе на ключевые должности;

10. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы набору сотрудников из непредставленных и недопредставленных государств-членов, в частности из развивающихся стран, на существующие вакантные должности и на дополнительные должности в Управлении Верховного комиссара уделялось особое внимание, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение, придавая особый приоритет в этой связи набору на должности высокого уровня и должности категории специалистов, а также набору женщин;

11. *просит* Верховного комиссара обеспечить, чтобы в соответствии с резолюцией 50/11 Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1995 года набираемые сотрудники с момента их набора владели и пользовались, как минимум, одним из рабочих языков Секретариата и чтобы использование какого-либо другого из шести официальных языков надлежащим образом поощрялось и учитывалось, в частности при повышении в

должности и присвоении очередных классов и ступеней, с целью обеспечения языкового баланса в рамках Организации;

12. *настоятельно призывает* доноров по возможности делать добровольные взносы нецелевого характера, с тем чтобы Верховный комиссар мог проявлять гибкость при распределении персонала и ресурсов между различными видами деятельности и проектами;

13. *вновь просит* Генерального секретаря при подписании со странами соглашений, предусматривающих предоставление Управлению Верховного комиссара младших сотрудников категории специалистов, настоятельно призывать эти страны обеспечивать выделение дополнительных финансовых ресурсов, гарантирующих возможность работы сотрудников из развивающихся стран в качестве младших сотрудников категории специалистов, в целях соблюдения принципа справедливого географического распределения; кроме того, следует создать постоянный механизм, в рамках которого при приеме на работу в Управление любого младшего сотрудника категории специалистов из какой-либо страны-донора будет также наниматься один младший сотрудник категории специалистов из развивающейся страны;

14. *подчеркивает* важность открытого объявления всех должностей, в том числе специальных назначений для проведения полевых операций, включая распространение подробного описания должностных функций среди всех государств до заполнения этих должностей;

15. *просит* Верховного комиссара обеспечить, чтобы младшим сотрудникам категории специалистов не поручались сложные политические задания, при выполнении которых их беспристрастность может быть поставлена под сомнение;

16. *подтверждает*, что консультанты не должны выполнять функции, возложенные на штатных сотрудников Организации, или представительские или контрольные функции, что Верховному комиссару следует воздерживаться от использования консультантов для осуществления функций, закрепленных за штатными должностями, что консультантов следует нанимать только в строгом соответствии с существующими правилами и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и только тогда, когда собственные специалисты в Организации отсутствуют, и что Верховному комиссару следует прилагать более энергичные усилия по обеспечению сбалансированного географического распределения между квалифицированными консультантами и индивидуальными подрядчиками;

17. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и просит Верховного комиссара и впредь обеспечивать, чтобы выполнение его мандата и мандата Управления основывалось на этих принципах;

18. *подчеркивает*, что персоналу Управления Верховного комиссара необходимо сохранять свою беспристрастность и в полной мере соблюдать принцип независимости работы всех механизмов Комиссии и договорных органов, обеспечивая поддержку их функционирования;

19. *вновь просит* Верховного комиссара использовать политику набора новых сотрудников для исправления нынешнего дисбаланса в составе персонала его Управления;

20. *просит также* Верховного комиссара представить Комиссии на ее шестидесятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий следующую информацию:

a) состав персонала Управления в разбивке по пяти региональным группам Организации Объединенных Наций, установленным Генеральной Ассамблеей (африканские государства, государства Азии, государства Латинской Америки и Карибского бассейна, западноевропейские и другие государства и восточноевропейские государства), с отражением, в частности, классов должностей, гражданства и пола, в том числе по внештатному персоналу;

b) меры, принятые для улучшения существующего положения, и их результаты;

c) рекомендации в целях улучшения существующего положения;

21. *обращает внимание* Генеральной Ассамблеи на настоящую резолюцию в контексте рассмотрения пункта повестки дня об управлении людскими ресурсами;

22. *ссылается* на свою просьбу к Объединенной инспекционной группе провести всеобъемлющий обзор механизма управления и руководства Управлением Верховного комиссара, в частности в связи с его влиянием на политику набора и состав персонала, и представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу, содержащий конкретные предложения по осуществлению настоящей резолюции;

23. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестидесятой сессии по этому же пункту повестки дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека

*Географическое распределение (по количеству должностей)**

Региональные группы	Должности, подлежащие географическому распределению Таблица 1				Должности, не подлежащие географическому распределению Таблица 2				Итого			
	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003
Африка	11	10	12	10	25	21	22	24	36	31	34	34
Азия	5	13	17	16	1	6	9	8	16	19	26	24
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	8	9	9	9	8	10	13	15	16	19	22	24
Восточноевропейские государства	5	5	5	6	1	6	6	7	6	11	11	13
Западноевропейские и другие государства**	36	41	48	45	61	69	85	96	97	110	133	141
Итого	75	78	91	86	96	112	135	150	171	190	226	236

* В основе показателей 2003 года лежат таблицы 1 и 2 доклада Верховного комиссара (E/CN.4/2003/111). В основе показателей за предыдущие годы лежат доклады Верховного комиссара за эти годы.

** Включая Швейцарию и Израиль.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

*Географическое распределение должностей в процентах от общего числа должностей)**

Региональные группы	Должности, подлежащие географическому распределению				Должности, не подлежащие географическому распределению				Итого			
	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003
Африка	15%	13%	13%	11,6%	26%	19%	16%	16%	21%	16%	15%	14,4%
Азия	20%	17%	19%	18,6%	1%	5%	7%	5%	9%	10%	11%	10,1%
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	11%	11%	10%	10,5%	8%	9%	10%	10%	9%	10%	10%	10,1%
Восточноевропейские государства	6%	6%	5%	7%	1%	5%	4%	5%	3%	6%	6%	5,5%
Западноевропейские и другие государства**	48%	53%	53%	52,3%	61%	62%	63%	64%	56%	58%	59%	59,8%

* Процентные показатели за 2003 год были рассчитаны на основе таблиц 1 и 2 доклада Верховного комиссара (E/CN.4/2003/111). Показатели за предыдущие годы были рассчитаны на основе докладов Верховного комиссара за эти годы.

** Включая Швейцарию и Израиль.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами
против 14 при 7 воздержавшихся. См. главу XVIII.]

2003/75. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/51 от 9 марта 1993 года и на свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 32/127 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и ее последующие резолюции по этому вопросу,

принимая во внимание соответствующие резолюции Комиссии о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека, в том числе ее последнюю резолюцию 2002/87 от 26 апреля 2002 года по этому вопросу,

принимая также во внимание Венскую декларацию и Программу действий, принятые 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека, в которых вновь подчеркивается, в частности, необходимость рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов для поощрения и защиты прав человека там, где такие механизмы еще не существуют,

напоминая, что Всемирная конференция рекомендовала предоставлять больше ресурсов на цели укрепления региональных механизмов по поощрению и защите прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных договорах по правам человека, а также их защите,

отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени в области поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

считая, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека по-прежнему носит существенный

и взаимоукрепляющий характер и что существуют возможности для расширения сотрудничества,

приветствуя тот факт, что Управление Верховного комиссара систематически применяет региональный и субрегиональный подходы, используя для этого различные дополнительные средства и методы, в целях достижения максимальной результативности деятельности Организации Объединенных Наций на национальном уровне,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека (E/CN.4/2003/107);

2. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и содействие со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле дальнейшего укрепления существующих региональных мероприятий и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, в частности через каналы технического сотрудничества, которое направлено на создание национального потенциала, развитие общественной информации и образования, в целях обмена информацией и опытом в области прав человека;

3. *приветствует также* в этой связи тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара в деле организации региональных и субрегиональных учебных курсов и семинаров по правам человека, совещаний правительственных экспертов высокого уровня и региональных конференций национальных учреждений по правам человека, цель которых - обеспечить более глубокое понимание в регионах вопросов поощрения и защиты прав человека, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепризнанных стандартов в области прав человека, а также выявить препятствия на пути ратификации основных международных договоров по правам человека и определить стратегии их преодоления;

4. *признает* в этой связи, что прогресс в деле поощрения и защиты всех прав человека зависит главным образом от усилий, предпринимаемых на национальном и местном уровнях, и что региональный подход должен подразумевать активное сотрудничество и координацию со всеми задействованными партнерами, с учетом в то же время важного значения международного сотрудничества;

5. *подчеркивает* важность программы технического сотрудничества в области прав человека, вновь обращается ко всем правительствам с призывом рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках этой программы возможностей для организации информационных или учебных курсов на

национальном уровне для государственных служащих по вопросам применения международных стандартов в области прав человека и опыта соответствующих международных органов и с удовлетворением отмечает в этой связи учреждение проектов технического сотрудничества совместно с правительствами стран всех регионов;

6. *приветствует* расширение практики обменов между Организацией Объединенных Наций и органами, созданными Организацией Объединенных Наций в соответствии с договорами по правам человека, с одной стороны, и региональными межправительственными организациями, такими, как Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Межамериканская комиссия по правам человека, Африканская комиссия по правам человека и народов, и другими региональными учреждениями - с другой;

7. *приветствует также* назначение Управлением Верховного комиссара региональных представителей в субрегионах и региональных комиссиях, что позволит установить более тесные рабочие отношения с государствами, международными и региональными организациями, а также с неправительственными организациями;

8. *приветствует* прогресс, достигнутый в создании региональных и субрегиональных механизмов по поощрению и защите прав человека, и в этой связи с интересом отмечает:

a) позитивный опыт регионального и субрегионального присутствия Управления Верховного комиссара в южной, центральной, восточной и западной частях Африки, о чем свидетельствует создание в Яунде Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке;

b) результаты африканских региональных диалогов, проходивших в Женеве и Аруше 5-7 ноября 2001 года и 24-26 мая, соответственно, которые проявились в соответствующих рекомендациях правительствам, региональным организациям и неправительственным организациям, а также в укреплении связей с Африканским союзом и другими субрегиональными организациями;

c) активизацию полезного обмена конкретным национальным опытом на десятом и одиннадцатом рабочих совещаниях по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшихся соответственно в Бейруте 4-6 марта 2002 года и в Исламабаде 25-27 февраля 2003 года, на которых рассматривалось осуществление Рамок регионального технического

сотрудничества для Азиатско-Тихоокеанского региона, что способствует дальнейшему поощрению и защите прав человека в регионе;

d) принятые в Кито Рамки технического сотрудничества в области прав человека, которые служат основой для региональной стратегии Управления Верховного комиссара и направлены на укрепление национального потенциала в области поощрения прав человека в Латинской Америке и Карибском бассейне, и в этой связи приветствуется проведение в Кито в августе 2002 года совещания, посвященного укреплению системы договорных органов;

e) усилия, предпринимаемые Организацией американских государств, Межамериканской комиссией по правам человека и Управлением Верховного комиссара по правам человека в целях совершенствования координации между региональными механизмами и механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека;

f) продолжающееся сотрудничество, в частности в связи с деятельностью на страновом уровне, между региональными организациями в Европе, а именно Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Советом Европы и Европейским союзом, и в Центральной Азии и Управлением Верховного комиссара, а также соглашения между Европейской комиссией и Управлением по финансированию проектов в области технического сотрудничества;

g) проведение Международной конференции по правам человека и демократизации, совместно организованной в Дубровнике 8-10 октября 2001 года Управлением Верховного комиссара, правительством Хорватии и Европейской комиссией, которая дала возможность провести обзор изменений в области прав человека в регионе;

9. *предлагает* государствам в тех районах, в которых региональные мероприятия в области прав человека еще не существуют, рассмотреть возможность заключения соглашений о создании в их соответствующих регионах надлежащего регионального механизма по поощрению и защите прав человека;

10. *просит* Генерального секретаря и далее укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и выделять за счет средств, ассигнуемых в регулярном бюджете на техническое сотрудничество, надлежащие ресурсы на деятельность Управления Верховного комиссара в поддержку региональных мероприятий;

11. *просит* Управление Верховного комиссара и далее уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы технического сотрудничества и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации и в этой связи с интересом принимает к сведению намерение Верховного комиссара использовать региональный подход к укреплению связанной с правами человека деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне в рамках организованного Генеральным секретарем процесса реформы Организации Объединенных Наций;

12. *предлагает* Генеральному секретарю в докладе, который будет представлен им Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, представить информацию о прогрессе, достигнутом после принятия Венской декларации и Программы действий в деле укрепления обмена информацией и расширения сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, и региональными организациями в области поощрения и защиты прав человека;

13. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестьдесят первой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, разработать конкретные предложения и рекомендации относительно путей и средств укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека и включить в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

14. *постановляет* вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей шестьдесят первой сессии.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

2003/76. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюцию 48/134 от 20 декабря 1993 года, и на свои собственные резолюции,

посвященные национальным учреждениям, занимающимся поощрением и защитой прав человека,

приветствуя стремительно растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению независимых, плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

будучи убеждена в том, что такие национальные учреждения играют важную роль в поощрении и защите прав человека и основных свобод, а также в развитии и углублении осознания этих прав и свобод общественностью,

признавая за каждым государством право выбора при создании национального учреждения таких правовых рамок, которые лучше всего подходят для его конкретных нужд и обстоятельств, в интересах обеспечения того, чтобы права человека поощрялись и защищались на национальном уровне в соответствии с международными стандартами в области прав человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), где была подтверждена важная и конструктивная роль национальных учреждений по правам человека и их роль в устранении нарушений прав человека, а также в распространении информации о правах человека и в образовании в области прав человека,

ссылаясь на Программу действий (см. A/CONF.157/NI/6), которая была принята на совещании национальных учреждений, состоявшемся в Вене 14-16 июня 1993 года в ходе Всемирной конференции по правам человека, и в которой было рекомендовано укрепить деятельность и программы Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения просьб об оказании помощи со стороны государств, желающих учредить или укрепить свои национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека,

приветствуя укрепление международного сотрудничества между национальными учреждениями по правам человека, в том числе с помощью Международного координационного комитета национальных учреждений,

приветствуя также укрепление во всех регионах регионального сотрудничества между национальными учреждениями по правам человека и между национальными учреждениями по правам человека и другими региональными форумами по правам человека,

с признательностью отмечая существование в Европе и Африке региональных сетей правозащитных учреждений, продолжающуюся работу Сети национальных правозащитных учреждений на американском континенте и работу Азиатско-Тихоокеанского форума национальных правозащитных учреждений, включая итоги их седьмого ежегодного совещания, состоявшегося в ноябре 2002 года в Нью-Дели,

отмечая инициативу Совета Лиги арабских государств по рассмотрению и обновлению Арабской хартии прав человека от 1994 года, которая упоминается в его резолюциях 6089 от 12 марта 2001 года, 6243 от 5 сентября 2002 года и 6032 от 24 марта 2003 года, и призывает неправительственные организации арабских стран поддержать эту инициативу,

отмечая важную роль, которую играют национальные учреждения в совещаниях Организации Объединенных Наций по правам человека, и важное значение их дальнейшего надлежащего участия,

1. *вновь подтверждает* важное значение формирования эффективных, независимых, плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Принципами, касающимися статуса таких национальных учреждений (Парижские принципы), которые содержатся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года;

2. *подтверждает*, по прошествии десяти лет со дня признания Парижских принципов Генеральной Ассамблеей, их сохраняющееся значение, признает важность дальнейшей активизации усилий по обеспечению их применения и призывает государства, национальные учреждения и другие заинтересованные стороны рассмотреть пути достижения этой цели;

3. *призывает* государства-члены создавать или, там, где они уже существуют, укреплять такие учреждения, как это предусмотрено Венской декларацией и Программой действий;

4. *признает*, что национальные учреждения призваны сыграть потенциально решающую роль в деле поощрения и обеспечения неделимости и взаимозависимости всех прав человека, и призывает все государства обеспечивать должное отражение всех прав человека в мандатах национальных учреждений по правам человека при их создании;

5. *приветствует* принимаемые растущим числом государств решения об учреждении или изучении возможности учреждения таких учреждений, включая тенденцию к их созданию в развитых странах;

6. *с удовлетворением отмечает* усилия тех государств, которые предоставили своим национальным учреждениям большую автономию и независимость, в том числе путем наделения их функциями по проведению расследований или расширения таких функций, и призывает другие правительства рассмотреть возможность реализации аналогичных мер;

7. *признает* важную и конструктивную роль, которую отдельные лица, группы лиц и органы общества могут сыграть в деле более эффективного поощрения и защиты прав человека, и поддерживает усилия национальных учреждений по установлению партнерских связей и развитию сотрудничества с гражданским обществом;

8. *приветствует* практику национальных учреждений, отвечающих требованиям Парижских принципов, которая заключается в их надлежащем участии в силу предоставленного им права в совещаниях Комиссии и ее вспомогательных органов;

9. *приветствует также* продолжение национальными учреждениями практики проведения региональных совещаний в одних регионах и начало применения такой практики в других и призывает национальные учреждения организовывать в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека аналогичные мероприятия с правительствами и неправительственными организациями в своих регионах;

10. *подтверждает* важную роль национальных учреждений по правам человека, опирающихся на сотрудничество с другими механизмами по поощрению и защите прав человека, в деле борьбы с расовой дискриминацией и связанными с ней формами дискриминации и в деле защиты и поощрения прав человека женщин и прав особенно уязвимых групп населения, включая детей и инвалидов, и в этой связи приветствует:

a) активное участие национальных учреждений в работе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной детям;

b) участие национальных учреждений в исследовании по правам человека и инвалидности, о проведении которого распорядился Верховный комиссар, и призывает их внести свой вклад в работу Специального комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 56/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года;

11. *признает* важное значение и конструктивную роль, которую играют национальные учреждения в области образования по вопросам прав человека, включая издание и распространение материалов по правам человека и проведение других мероприятий по информированию общественности в ходе Десятилетия Организации Объединенных Наций по образованию в области прав человека, 1995-2004 годы, и призывает все существующие национальные учреждения осуществлять программы подготовки и образования в области прав человека для всех соответствующих секторов общества;

12. *выражает признательность* Верховному комиссару за приоритетное значение, придаваемое созданию и укреплению национальных учреждений по правам человека, в том числе в рамках технического сотрудничества, и призывает его Управление и впредь повышать свою координационную роль в этой области и выделять ресурсы, необходимые для этой работы, из основных и внебюджетных источников;

13. *приветствует* в этом контексте создание вебсайта национальных учреждений (www.nhri.net) в качестве важного средства распространения информации среди национальных учреждений и их партнеров, а также обмена информацией о передовой практике и далее с удовлетворением отмечает намерение Управления Верховного комиссара по правам человека опубликовать сборник национальных законодательных актов, касающихся национальных учреждений;

14. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые выделили дополнительные ресурсы на цели создания и укрепления национальных учреждений по правам человека;

15. *приветствует* важную роль Международного координационного комитета национальных учреждений, опирающегося на тесное сотрудничество с Управлением Верховного комиссара, в проведении оценки соблюдения Парижских принципов и в оказании правительствам и национальным учреждениям, по их просьбе, помощи в последующей деятельности в связи с выполнением соответствующих резолюций и рекомендаций, касающихся укрепления национальных учреждений;

16. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов необходимую помощь в проведении совещаний Международного координационного комитета в ходе сессий Комиссии под эгидой Управления Верховного комиссара и в сотрудничестве с ним;

17. *просит также* Генерального секретаря и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов и средств Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для

технического сотрудничества в области прав человека необходимую помощь в проведении международных и региональных совещаний национальных учреждений;

18. *приветствует* доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2003/110) и просит его представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

2003/77. Положение в области прав человека в Афганистане

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и признанными гуманитарными нормами, установленными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, добровольно взятые по различным международным договорам,

напоминая о том, что Афганистан является участником ряда международных договоров по правам человека и несет обязательства по представлению докладов об их осуществлении,

напоминает также о соответствующих резолюциях и решениях Комиссии по правам человека, соответствующих резолюциях и заявлениях Председателя Совета Безопасности, докладах Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/2002/1299) и о женщинах, мире и безопасности (S/2002/1154) и о самой последней резолюции, принятой Комиссией по положению женщин,

напоминая далее о Соглашении о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов, подписанном в Бонне 5 декабря 2001 года (Боннское соглашение),

приветствуя декрет президента, закладывающий основы для создания новой Афганской национальной армии, в качестве свидетельства решимости Переходной администрации сформировать этнически сбалансированную армию под гражданским контролем и подчеркивая важное значение наращивания поддержки для ее скорейшего создания и для дальнейшего осуществления программы демобилизации, а также создания эффективных сил полиции,

приветствуя усилия Переходной администрации по восстановлению верховенства закона на всей территории Афганистана, а также по обеспечению полной защиты прав человека и основных свобод и подчеркивая, что безопасные условия, характеризующиеся отсутствием насилия, дискриминации и злоупотреблений, имеют исключительно важное значение для жизнеспособного и устойчивого процесса восстановления и реконструкции,

подтверждая необходимость обеспечения охраны, безопасности и свободного передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также всех иностранных и местных сотрудников гуманитарных организаций,

признавая основополагающую роль независимой судебной системы в обеспечении защиты прав человека и основных свобод в целях борьбы с безнаказанностью,

1. *приветствует* доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане (E/CN.4/2003/39), а также доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях о ее визите в Афганистан (E/CN.4/2003/3/Add.4) и принимает к сведению содержащиеся в них рекомендации;

2. *приветствует также* ратификацию Афганистаном Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принимает к сведению его присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда и настоятельно призывает Переходную администрацию в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и о ратификации Конвенций Международной организации труда № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за равный труд и № 182 о запрещении наихудших форм детского труда;

3. *приветствует* далее создание Независимой комиссии по правам человека и Судебной комиссии, каждая из которых будет играть жизненно важную роль в поощрении и защите прав человека и основных свобод в Афганистане;

4. *призывает* Переходную администрацию и международное сообщество оказывать этим комиссиям надлежащую помощь, с тем чтобы они могли выполнять свои мандаты оперативно, эффективно и в соответствии с международными обязательствами Афганистана в области прав человека;

5. *приветствует* учреждение Комитета по подготовке проекта конституции и идущий в настоящее время процесс разработки новой конституции и подчеркивает важное значение отражения международных обязательств Афганистана в новой конституции, а также необходимость обеспечения полновесного участия женщин во всех процессах, ведущих к созыву Конституционной Лойя джирги, и в самой Конституционной Лойя джирге;

6. *признает* шаги, уже предпринятые Переходной администрацией для поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

7. *признает*, что разоблачение нарушений прав человека, привлечение совершивших их лиц, включая их сообщников, к ответственности, обеспечение справедливости для их жертв, а также сохранение архивных материалов о таких нарушениях и восстановление достоинства жертв на основе признания их страданий и сохранения памяти о них будут служить ориентиром для будущих обществ и являются неотъемлемым элементом поощрения и осуществления всех прав человека и основных свобод и предупреждения будущих нарушений;

8. *с беспокойством отмечает* сообщения об актах насилия, совершаемых афганскими элементами в отношении отдельных этнических групп, внутренних перемещенных лиц и возвратившихся беженцев, а также случаи произвольных арестов и задержаний и нападений на женщин и девочек;

9. *подтверждает* главную ответственность Переходной администрации, при поддержке Организации Объединенных Наций, за создание условий для благотворного управления, демократии и верховенства закона, а также формирования имеющего широкую базу, учитывающего гендерный фактор, многоэтнического и в полной мере представляющего афганский народ правительства;

10. *призывает* Переходную администрацию во исполнение Боннского соглашения:

a) продолжать в полном объеме сотрудничать со специальными докладчиками и механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека и рассмотреть возможность направления им постоянного приглашения на предмет посещения страны;

b) в полной мере соблюдать международные обязательства Афганистана в области прав человека без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения;

c) продолжать предпринимать усилия по восстановлению верховенства закона, в том числе путем взаимодействия с международными донорами в деле подготовки сотрудников правоохранительных органов по вопросам защиты и уважения прав человека и основных свобод, предпринять шаги для обеспечения более широкого доступа к правосудию и реализовать меры по реформированию пенитенциарной системы в соответствии с международными стандартами;

d) объявить мораторий на смертную казнь в свете изъятий процессуального и материально-правового характера в афганской судебной системе с учетом принятых Организацией Объединенных Наций Мер, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни;

e) расследовать сообщения о нарушениях прав человека, в частности этнических меньшинств, а также женщин и девочек;

f) содействовать добровольному и упорядоченному возвращению и реинтеграции афганских беженцев и внутренних перемещенных лиц в условиях безопасности и уважения достоинства;

g) уважать и защищать права человека афганских женщин и девочек, в том числе путем предоставления надлежащей поддержки министерству по делам женщин, защиты женщин от всех форм насилия, обеспечения равного доступа к образованию и медицинскому обслуживанию, решения проблемы их задержаний без законных оснований и обеспечения их полноценного участия во всех сферах жизни афганского общества;

h) эффективно сотрудничать с международным сообществом в борьбе с оборотом наркотиков;

11. *признает* огромное бремя, лежащее на соседних странах, особенно на Исламской Республике Иран и Пакистане, высоко оценивает усилия, предпринимаемые этими принимающими странами для облегчения бедственного положения афганских беженцев, и призывает их и впредь сотрудничать с этой целью с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

12. *приветствует* взносы доноров, настоятельно призывает их оперативно выполнить обязательства по финансированию, принятые на Международной конференции по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления, состоявшейся в Токио 21-22 января 2002 года, и предлагает им выделить дополнительные ресурсы сверх объявленных в Токио, а также настоятельно призывает международное сообщество сотрудничать с Афганской независимой комиссией по правам человека и с Консультативной группой по правам человека в целях отражения аспектов прав человека, в том числе прав детей, и гендерных вопросов в программах, осуществляемых при содействии доноров;

13. *высоко оценивает* деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и других учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Афганистану в деле осуществления касающихся прав человека положений Боннского соглашения, в частности путем поддержки Афганской независимой комиссии по правам человека;

14. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций оказать содействие Переходной администрации в организации и реализации вызывающего доверие, свободного и честного избирательного процесса в условиях безопасности при проведении выборов, которые должны состояться до июня 2004 года, и призывает государства-члены обеспечить для этого процесса финансовую и техническую поддержку, в том числе путем направления наблюдателей;

15. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить незамедлительное заполнение вакантной должности Старшего советника по гендерным вопросам в составе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану с переводом ее на постоянную основу в целях органичного вплетения гендерного фактора в основную канву ее деятельности;

b) назначить сроком на один год независимого эксперта для разработки, в четком взаимодействии с Переходной администрацией, включая Афганскую независимую комиссию по правам человека, а также с Управлением Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций по правам человека и с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, программы консультативного обслуживания для обеспечения полного уважения и защиты прав человека и содействия торжеству верховенства закона, а также для запрашивания и получения информации о положении в области прав человека в Афганистане и представления докладов по этому вопросу в интересах предупреждения нарушений прав человека;

16. *предлагает* соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности Управлению Верховного комиссара по правам человека, в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану:

a) оказать поддержку в деле полного осуществления касающихся прав человека положений Боннского соглашения и Национальной программы в области прав человека в Афганистане, в том числе путем обеспечения того, чтобы поощрение и защита прав человека занимали центральное место в круге задач и функций Миссии;

b) продолжать оказывать поддержку работе Независимой комиссии по правам человека;

17. *предлагает* независимому эксперту, который будет назначен Генеральным секретарем, представить доклад о положении в области прав человека в Афганистане и о достижениях в оказании технической помощи в области прав человека Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека;

18. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин продолжать следить за положением женщин и девочек в Афганистане и представить доклад Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

2003/78. Помощь Сомали в области прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и другими соответствующими договорами в области прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/88 от 26 апреля 2002 года,

принимая во внимание заявления Председателя Совета Безопасности о ситуации в Сомали от 28 марта 2002 года (S/PRST/2002/8), 12 декабря 2002 года (S/PRST/2002/35) и 12 марта 2003 года (S/PRST/2003/2), доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали от 28 февраля 2003 года (S/2003/231), резолюции 1407 (2002), 1425 (2002) и 1474 (2003) Совета Безопасности соответственно от 3 мая 2002 года, 22 июля 2002 года и 8 апреля 2003 года, его резолюции 1265 (1999) от 17 декабря 1999 года о защите гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта и 1460 (2003) от 30 января 2003 года об использовании детей в вооруженных конфликтах, доклад Генерального секретаря о защите в отношении гуманитарной помощи беженцам и другим лицам в ходе конфликтов (S/1998/883), резолюцию 54/192 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, озаглавленную "Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций", и Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение),

ссылаясь на заявление Председателя Совета Безопасности о ситуации в Сомали от 12 марта 2003 года (S/PRST/2003/2), в котором Совет Безопасности подтвердил свою приверженность всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали и свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства этой страны в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

приветствуя создание группы экспертов в соответствии с резолюциями 1425 (2002) и 1474 (2003) Совета Безопасности и ее мандат, предусматривающий представление независимой информации о нарушениях эмбарго на поставки оружия в качестве шага, содействующего введению в действие и обеспечению более строгого соблюдения эмбарго, предусмотренного пунктом 5 резолюции 733 (1992) Совета Безопасности,,

ссылаясь на резолюцию 751 (1992) Совета Безопасности от 24 апреля 1992 года о положении в Сомали,

признавая, что народ Сомали несет основную ответственность за процесс национального примирения и что он сам должен свободно выбрать свою политическую, экономическую и социальную системы,

отмечая с удовлетворением, что первый этап процесса национального примирения в Сомали завершился подписанием Элдоретского заявления 27 октября 2002 года и что в ноябре 2002 года был начат второй этап процесса примирения,

отмечая с удовлетворением также усилия, предпринимаемые в интересах достижения мира Организацией Объединенных Наций, Организацией Африканского единства, Лигой арабских государств, Европейским союзом, Организацией Исламская конференция, Движением неприсоединившихся стран и Форумом партнеров Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР),

выражая удовлетворение по поводу того, что народ северных районов Сомали, несмотря на все трудности, продолжает жить в условиях относительного мира и стабильности, а также обеспечения основных услуг,

учитывая, что международное сообщество не должно оставлять сомалийский народ на произвол судьбы и что проблематику прав человека необходимо включить в повестку дня переговоров о будущем Сомали,

подчеркивая, что усилия по борьбе с терроризмом в Сомали неотделимы от установления мира и системы управления в этой стране,

особо отмечая прогресс и активизирующиеся усилия специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций в области улучшения условий жизни сомалийского народа,

особо отмечая также существенную работу, проделанную сомалийскими группами гражданского общества и неправительственными организациями, включая гуманитарные организации, в гуманитарной сфере в контексте их усилий по поощрению и защите прав человека,

признавая огромные трудности, стоящие перед Сомали в связи с необходимостью мобилизации безотлагательной помощи, а также восстановления и развития,

с озабоченностью отмечая, что ситуация в некоторых частях Сомали по-прежнему остается небезопасной, и с обеспокоенностью отмечая, что в последнее время в отдельных районах страны, в частности в Могадишо и Байдоа, вспыхивают конфликты,

с озабоченностью отмечая также, что гуманитарная ситуация остается нестабильной на всей территории Сомали,

с озабоченностью отмечая далее, что ухудшение политической ситуации и положения в плане безопасности влечет за собой значительные негативные последствия для поощрения и защиты прав человека,

приветствуя последнее заявление Председателя Совета Безопасности от 12 марта 2003 года (S/PRST/2003/2), включая обращенную к Генеральному секретарю просьбу продолжать последовательно проводить подготовительные мероприятия на местах для развертывания всеобъемлющей миссии по постконфликтному миростроительству в Сомали, как только позволят условия безопасности, как это предусмотрено в заявлении Председателя Совета от 28 марта 2002 года (S/PRST/2002/8), которая должна предусматривать борьбу с нищетой и укрепление государственных учреждений,

считая, что гуманитарная помощь и помощь в области прав человека и развития имеют первостепенное значение в деле содействия уменьшению масштабов нищеты, создания более мирного, справедливого и демократического общества в Сомали и в деле поддержания устойчивого улучшения условий жизни сомалийского народа и расширения его доступа к основным общественным и социальным услугам, а также создания системы благого управления,

подтверждая свою полную поддержку мирного процесса, осуществляемого под эгидой МОВР, и свою решимость продвигать вперед этот мирный процесс,

выражая признательность правительству Кении за его решающую роль в содействии процессу национального примирения в Сомали,

подчеркивая, что мирный процесс в Сомали должен продолжаться и быть завершен посредством диалога, а не применения силы,

1. *приветствует:*

а) завершение первого этапа процесса национального примирения в Сомали, которое ознаменовалось подписанием 27 октября 2002 года Элдоретского заявления, в котором участники обязались прекратить боевые действия и гарантировать безопасность

всего персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи и помощи в целях развития, и соответствующих объектов;

b) усилия Технического комитета Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), и в частности позитивное влияние консультаций прифронтовых государств (Кении, Джибути и Эфиопии) по вопросам процесса примирения, проведенных 2 февраля 2003 года в Аддис-Абебе;

c) решение Технического комитета МОВР, в состав которого входят три прифронтовых государства, в незамедлительном порядке учредить комитет в составе представителей МОВР и международных партнеров, ответственный за осуществление надзора как за нарушениями Заявления о прекращении боевых действий, так и за соблюдением положений Элдоретского заявления;

d) включение рядом учреждений Организации Объединенных Наций проблематики прав человека в свои программы;

e) создание контактной группы по Сомали, действующей в Найроби и Нью-Йорке;

f) решение восстановить эмбарго на поставки оружия, введенное резолюцией 733 (1992) Совета Безопасности от 23 января 1992 года, путем создания к 30 апреля 2002 года конкретного механизма по ее выполнению;

2. *отмечает* необходимость предпринять усилия по борьбе с международным терроризмом в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года и настоятельно призывает все государства и соответствующие международные учреждения оказывать помощь Сомали в целях осуществления данной резолюции;

3. *выражает надежду*, что процесс национального примирения будет способствовать прекращению страданий народа Сомали;

4. *призывает:*

a) Межправительственный орган по вопросам развития и Технический комитет МОВР продвигать вперед мирный процесс и продолжать играть активную и позитивную роль в деле оказания поддержки в осуществлении процесса примирения;

b) все стороны на всей территории Сомали участвовать в этом процессе, который дает всем сомалийцам уникальную возможность положить конец страданиям их народа и восстановить мир и стабильность в их стране;

c) все государства, действуя через Форум партнеров МОВР, играть активную и позитивную роль в деле оказания поддержки в осуществлении процесса примирения;

5. *выражает глубокую озабоченность* в связи с сообщениями о случаях изнасилования, произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и о практике насилия, в частности в отношении женщин и детей, а также в связи с отсутствием эффективной судебной системы, необходимой для обеспечения права на справедливое судебное разбирательство в соответствии с международными стандартами, и принимает во внимание необходимость проведения на всей территории Сомали тщательного расследования для того, чтобы привлечь виновных к судебной ответственности;

6. *осуждает:*

a) продолжающиеся серьезные нарушения обязательства, взятого на себя сторонами 27 октября 2002 года;

b) продолжающиеся широкомасштабные нарушения прав человека и гуманитарного права, в частности в отношении внутренних перемещенных лиц, меньшинств, уязвимых групп, женщин и детей, включая бытовое насилие, сохраняющуюся практику калечения женских половых органов, которая по-прежнему вызывает серьезную озабоченность, а также насильственное перемещение гражданских лиц;

c) все нарушения международного гуманитарного права и норм в области прав человека, включая принудительную или насильственную вербовку детей для использования в вооруженном конфликте, использование этих детей в вооруженном конфликте повстанцами, практику детского труда, особенно в качестве домашней прислуги, и систему отправления правосудия по делам несовершеннолетних, не соответствующую международным стандартам;

d) все акты насилия, такие, как захват заложников, похищения и убийства, в том числе работников гуманитарных организаций по оказанию чрезвычайной помощи и персонала учреждений Организации Объединенных Наций;

7. *подчеркивает:*

a) поддержку, оказанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в форме откомандирования старшего советника по правам человека, которому было поручено обеспечить учет проблематики прав человека в основной деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в Сомали и оказывать техническую консультативную помощь в вопросах осуществления Программы защиты гражданского населения Сомали, принятой Программой развития Организации Объединенных Наций и базирующейся в Найроби в рамках бюро Координатора гуманитарной помощи-резидента Организации Объединенных Наций для Сомали, и призывает сотрудника по правам человека и впредь оказывать значимую помощь сомалийскому народу в контексте выполнения своего мандата;

b) необходимость того, чтобы проблематика прав человека была составной частью будущей миссии Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сомали;

c) необходимость интеграции гендерной перспективы во все процессы миростроительства, восстановления и примирения;

8. *призывает:*

a) все стороны на всей территории Сомали укрепить свою решимость в деле проведения диалога с целью расширения и углубления процесса национального примирения, а также соблюдать и оперативно выполнять решения, принятые в рамках этого процесса, включая Заявление о прекращении боевых действий и соглашения, касающиеся восстановления безопасности и возобновления работы международного аэропорта и морского порта в Могадишо;

b) все стороны, подписавшие Заявление о прекращении боевых действий, и далее в полной мере участвовать в мирных переговорах в целях скорейшего достижения конкретных результатов;

c) все стороны прекратить все акты насилия, воздерживаться от участия в боевых действиях и предотвращать любые акты, способные привести к повышению напряженности в ходе мирных переговоров;

d) все государства и другие стороны строго соблюдать эмбарго на поставки оружия, введенное резолюцией 733 (1992) Совета Безопасности, и продолжать тесно сотрудничать с механизмами, созданными для применения эмбарго в соответствии с резолюцией 733 (1992) Совета Безопасности;

e) все государства-члены и другие стороны, задействованные за пределами данного региона, в полной мере сотрудничать с Группой экспертов в ее работе по сбору информации, касающейся эмбарго, в соответствии с резолюцией 1425 (2002) Совета Безопасности и статьей 2.5 Элдоретского заявления;

f) все государства, в особенности государства данного региона, не вмешиваться во внутренние дела Сомали; такое вмешательство ведет к дальнейшей дестабилизации Сомали, нагнетает атмосферу страха, оказывает негативное влияние на права человека и подрывает суверенитет, территориальную целостность, политическую независимость и единство Сомали; территория Сомали не должна использоваться для подрыва стабильности в субрегионе;

g) все государства препятствовать тому, чтобы физические лица и организации пользовались ситуацией в Сомали для финансирования, планирования, поощрения, поддержки или совершения террористических актов с территории данной страны, подчеркивая, что усилия по борьбе с терроризмом в Сомали неотделимы от усилий по установлению мира и системы управления в этой стране;

h) все государства оказать помощь Сомали в деле дальнейшего всестороннего выполнения резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности;

i) все государства считать своей обязанностью обеспечивать достижение долгосрочной цели региональной стабильности, в частности, путем выполнения позитивной роли в процессе восстановления национальных учреждений в Сомали;

j) региональные и международные организации и соответствующие страны продолжать активизировать согласованные усилия, направленные на содействие процессу национального примирения в Сомали, памятуя о том, что мирное сосуществование всех сторон и групп является важной основой для уважения прав человека;

k) все стороны на всей территории Сомали уважать права человека и нормы международного гуманитарного права, изложенные в международных договорах, в частности нормы, относящиеся к внутренним вооруженным конфликтам;

l) все стороны на всей территории Сомали обеспечить защиту и облегчить работу персонала Организации Объединенных Наций, работников гуманитарных учреждений по оказанию чрезвычайной помощи и представителей неправительственных организаций и международных средств массовой информации, а также гарантировать всем лицам, занимающимся гуманитарной деятельностью, свободу передвижения по всей территории страны и безопасный и беспрепятственный доступ к гражданским лицам, нуждающимся в защите и гуманитарной помощи;

m) все государства, региональные и международные организации и другие стороны поддержать более широкую представленность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на местах в Сомали и его большую независимость при поддержании тесного сотрудничества с другими учреждениями, работающими в области прав человека;

n) все соответствующие власти и государства-члены оказывать поддержку в деле добровольного возвращения и реинтеграции сомалийских беженцев, а также предоставления экстренной гуманитарной помощи и защиты лицам, перемещенным внутри страны;

o) все государства-члены продолжать оказывать все более активную помощь в ответ на призывы Организации Объединенных Наций содействовать усилиям по предоставлению чрезвычайной помощи, восстановлению и реконструкции во всех районах Сомали, включая усилия, направленные на укрепление гражданского общества, стабилизацию системы управления и восстановление законности, и поддерживать деятельность Управления Верховного комиссара в отношении Сомали;

p) Организацию Объединенных Наций, ее государства-члены и специализированные учреждения, неправительственные организации и бреттон-вудские учреждения активизировать свою помощь, в частности, в области прав человека, образования, прав женщин и гендерного равенства, здравоохранения (с заострением внимания на борьбе с вирусом иммунодефицита человека и синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДом) и другими передаваемыми контактным путем болезнями), демобилизации повстанцев, разоружения, борьбы с распространением стрелкового оружия, разминирования и восстановления базовой инфраструктуры;

q) Организацию Объединенных Наций, ее государства-члены и специализированные учреждения в полной мере оказывать поддержку и содействие Межправительственному органу по вопросам развития в деле выполнения его решений по Сомали, которые являются важным элементом в деле формирования мирного процесса в стране;

r) Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены удвоить свои усилия в целях укрепления мирной инициативы МОВР, принимая конкретные меры, в частности тщательно продуманные санкции, нацеленные на отдельных лиц, блокирующих процесс примирения и позитивные инициативы, включая целенаправленную финансовую поддержку;

s) Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены поддержать усилия, которые будут предприняты Африканским союзом в целях эффективного создания механизма для осуществления надзора за соблюдением положений Заявления о прекращении боевых действий;

t) отдельные страны-доноры, международные организации и неправительственные организации продолжать учитывать принципы и цели прав человека в гуманитарной работе и деятельности в интересах развития, которой они занимаются в Сомали, и сотрудничать с независимым экспертом Комиссии;

9. *высоко оценивает* работу, проведенную независимым экспертом, и приветствует его доклад (E/CN.4/2003/115);

10. *предлагает* правительствам и организациям, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы Генерального секретаря о предоставлении помощи в осуществлении настоящей резолюции;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить перевод настоящей резолюции в сопровождении соответствующей пояснительной записки, содержащей базовую информацию, на сомалийский язык и ее широкое распространение в пределах страны через посредство сотрудника по правам человека для Сомали, базирующегося в Найроби;

12. *постановляет:*

a) продлить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали еще на один год и просить независимого эксперта представить доклад Комиссии на ее шестидесятой сессии;

b) просить Генерального секретаря и впредь оказывать независимому эксперту всю необходимую помощь в выполнении его мандата и выделить из имеющихся в Организации Объединенных Наций ресурсов достаточные средства для финансирования деятельности независимого эксперта и Верховного комиссара по оказанию консультативных услуг и технической помощи;

с) продолжить рассмотрение этого вопроса на шестидесятой сессии по этому же пункту повестки дня;

13. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2003/78. Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали еще на один год и ее просьбу к независимому эксперту представить доклад Комиссии на ее шестидесятой сессии. Он одобряет также просьбы Комиссии к Генеральному секретарю и впредь оказывать независимому эксперту всю необходимую помощь в выполнении его мандата и выделить из имеющихся в Организации Объединенных Наций ресурсов достаточные средства для финансирования деятельности независимого эксперта и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по оказанию консультативных услуг и технической помощи".

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

2003/79. Положение в области прав человека в Камбодже

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/89 от 26 апреля 2002 года, резолюцию 57/225 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года и предыдущие соответствующие резолюции,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует особых мер для обеспечения защиты прав человека всего населения Камбоджи и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

I. ПОДДЕРЖКА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВО С НЕЙ

1. *просит* Генерального секретаря, действуя через его Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения Камбоджи и гарантировать достаточные ресурсы для обеспечения дальнейшего функционирования оперативного присутствия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже, а также обеспечить Специальному представителю возможность и впредь оперативно выполнять свои задачи;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека (E/CN.4/2003/113), доклад Специального представителя Генерального секретаря по правам человека в Камбодже (E/CN.4/2003/114) и использование Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже в целях финансирования программы деятельности отделения Верховного комиссара в Камбодже и предлагает международному сообществу рассмотреть возможность внесения средств в этот Целевой фонд;

3. *призывает* правительство Камбоджи продолжить сотрудничество с отделением и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в их совместных усилиях по поощрению прав человека;

II. РОЛЬ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

4. *высоко оценивает* жизненно важную роль, которую играют неправительственные организации в Камбодже, в частности в деле просвещения и подготовки в области прав человека и формирования гражданского общества, и призывает правительство Камбоджи и впредь обеспечивать защиту этих правозащитных организаций и их членов и продолжать тесно и в духе сотрудничества взаимодействовать с ними;

III. АДМИНИСТРАТИВНАЯ, ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ И СУДЕБНАЯ РЕФОРМА

5. *с озабоченностью отмечает*, что по-прежнему сохраняются проблемы, связанные с соблюдением законности и функционированием судебной системы, порождаемые, в частности, коррупцией и посягательством органов исполнительной власти на независимость судебных органов, настоятельно призывает правительство ускорить осуществление правовой и судебной реформы, включая завершение работы по принятию законов и кодексов, являющихся основополагающими компонентами правовой базы, особенно закона о статусе судей и обвинителей, закона об организации и порядке работы арбитражных судов и закона о борьбе с коррупцией, и обеспечить независимость, объективность и эффективность работы Верховного совета магистратуры и судебной системы в целом;

6. *с удовлетворением отмечает* проекты уголовного кодекса, уголовно-процессуального кодекса, гражданского кодекса и гражданско-процессуального кодекса и повышение окладов и надбавок судьям и обвинителям и настоятельно призывает правительство расширить подготовку судей и юристов в Королевской школе по подготовке судей и обвинителей и Центре Ассоциации адвокатов Королевства Камбоджи по подготовке и повышению квалификации юристов;

7. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи активизировать его усилия по решению проблем, связанных с землей, путем повышения транспарентности с уделением особого внимания проекту по реформе системы землеустройства и управления земельными ресурсами и проведением обзора всех концессионных договоров на землю и их осуществления и с озабоченностью отмечает сохраняющиеся проблемы захвата земель, принудительных выселений и дальнейшего вынужденного перемещения;

8. *призывает* правительство Камбоджи прилагать дальнейшие усилия по оперативному и эффективному осуществлению его программы реформы, включая План действия в области управления, реформу полиции и военные реформы, в частности программу демобилизации;

9. *приветствует* прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в деле обезвреживания всех противопехотных наземных мин и сокращения количества стрелкового оружия в Камбодже, и призывает правительство Камбоджи и международное сообщество продолжать усилия по решению этих вопросов;

10. *выражает серьезную озабоченность* по поводу все еще сохраняющейся обстановки безнаказанности в Камбодже, признает некоторые меры, принятые правительством Камбоджи для судебного преследования лиц, виновных в нарушениях, и призывает правительство Камбоджи в самом первоочередном порядке активизировать его усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию с соблюдением надлежащих правовых процедур и международных стандартов в области прав человека всех тех, кто совершил серьезные преступления, включая нарушения прав человека;

11. *призывает* правительство Камбоджи работать в целях проведения в июле 2003 года мирных, свободных и справедливых всеобщих выборов, провести всестороннее расследование прошлых инцидентов, связанных с запугиванием, насилием и убийствами, а также сообщений о покупке голосов, и возбудить судебные преследования в отношении тех, кто несет за это ответственность, обеспечить, чтобы подобные проблемы не возникали в связи с проведением всеобщих выборов, и уделить пристальное внимание, в частности, безопасности кандидатов и политических активистов, гарантировать нейтралитет со стороны государственных учреждений, включая независимую национальную избирательную комиссию, надлежащее обеспечение законности Национальной избирательной комиссией и камбоджийской судебной системой, а также равный доступ всем партиям ко всем видам средств массовой информации, включая государственные средства вещания;

12. *с серьезной озабоченностью отмечает* условия содержания в тюрьмах в Камбодже, с интересом отмечает некоторые важные усилия по совершенствованию пенитенциарной системы, рекомендует продолжить оказание международной помощи с целью улучшения физических условий содержания под стражей и призывает правительство Камбоджи принять дальнейшие меры для улучшения условий содержания в тюрьмах, включая рассмотрение возможности вынесения приговоров, не предусматривающих лишения свободы, в качестве альтернативы тюремному заключению, обеспечить достаточное питание и охрану здоровья заключенных и задержанных, удовлетворять особые потребности женщин и детей и восстановить доступ адвокатов, членов семей и правозащитных организаций в тюрьмы и к заключенным согласно соответствующим действующим нормативным актам;

IV. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И НАСИЛИЕ

13. *выражает глубокую озабоченность* продолжающимися нарушениями прав человека, включая пытки, чрезмерно длительное содержание под стражей до суда, нарушение трудовых прав и принудительные выселения, а также политическое насилие,

включая убийства политических активистов, участие полиции и военнослужащих в актах насилия и явное отсутствие защиты от убийств в результате самосуда, отмечает некоторый прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в решении этих вопросов, и настоятельно призывает правительство принять все необходимые меры по предотвращению таких нарушений, включая рассмотрение возможности создания независимой комиссии по расследованию убийств в результате самосуда;

14. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи принять все меры для недопущения насилия на расовой почве в отношении членов любых этнических групп, бороться против дискриминации в отношении них во всех ее проявлениях и защищать их права, а также выполнить свои обязательства как участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в частности путем обращения за техническим содействием;

V. СУД НА "КРАСНЫМИ КХМЕРАМИ"

15. *вновь подтверждает*, что наиболее серьезные нарушения прав человека в недавней истории Камбоджи были совершены "красными кхмерами", и признает, что окончательный крах "красных кхмеров" и неустанные усилия правительства стали основой для восстановления мира и стабильности в целях достижения национального примирения в Камбодже и проведения расследований и судебного преследования лидеров "красных кхмеров";

16. *приветствует* усилия, направленные на заключение соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Камбоджи о создании специальных судебных камер для рассмотрения дел, в соответствии с международными нормами отправления правосудия, справедливости и надлежащей правовой процедуры, тех, кто несет наибольшую ответственность за совершение в период существования Демократической Кампучии преступлений и серьезных нарушений уголовного права Камбоджи, международного гуманитарного права и обычаев и международных конвенций, признанных Камбоджей;

VI. ЗАЩИТА ЖЕНЩИН И ДЕТЕЙ

17. *приветствует* усилия и прогресс, достигнутый в улучшении положения женщин, и настоятельно призывает правительство Камбоджи принять дальнейшие надлежащие меры по борьбе с насилием в отношении женщин во всех его формах и предпринять все шаги к выполнению его обязательств как участника Конвенции о

ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в том числе путем обращения за техническим содействием;

18. *высоко оценивает* усилия правительства Камбоджи по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа и призывает его и впредь держать эту проблему в центре внимания;

19. *приветствует* целый ряд усилий правительства Камбоджи по борьбе с торговлей людьми, отмечая при этом с серьезной озабоченностью рост числа случаев торговли людьми и сексуальной эксплуатации женщин и детей в международных масштабах, и просит правительство и международное сообщество активизировать свои согласованные усилия по всеобъемлющему решению этих проблем;

20. *с серьезной озабоченностью отмечает* проблему детского труда в его наихудших формах, призывает правительство Камбоджи принять незамедлительные и эффективные меры по защите детей от экономической эксплуатации и выполнения любых работ, которые могут быть опасными, могут препятствовать их образованию или наносить вред их здоровью, безопасности или нравственности, путем обеспечения выполнения камбоджийского законодательства о детском труде, существующего трудового законодательства и касающихся детей положений законодательства по борьбе с торговлей людьми, а также судебного преследования лиц, нарушающих этих законы, предлагает Международной организации труда продолжать оказывать необходимую помощь в этом отношении и призывает правительство рассмотреть возможность ратификации Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года - Конвенции № 182 этой Организации;

21. *приветствует* увеличение бюджетных ассигнований в области образования и здравоохранения и призывает своевременно выделить их, а также призывает правительство Камбоджи приложить дальнейшие усилия для улучшения состояния здоровья детей и расширения их доступа к образованию, развития бесплатной и доступной системы регистрации новорожденных и создания системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

VII. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

22. *призывает* международное сообщество оказать помощь правительству Камбоджи в его усилиях по выполнению настоящей резолюции;

23. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии доклад о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, а также о вынесенных Специальным представителем рекомендациях по вопросам, относящимся к его мандату;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей шестидесятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека".

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

2003/80. Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах по правам человека,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Сьерра-Леоне, а также соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 1470 (2003) от 28 марта 2003 года,

напоминая с глубоким сожалением о нарушениях и ущемлениях прав человека и международного гуманитарного права, совершенных в Сьерра-Леоне в отношении гражданских лиц, включая похищение женщин и детей, а также целенаправленное посягательство на женщин и девочек и жестокое обращение с ними во время конфликта,

приветствуя в этой связи первые обвинительные заключения, вынесенные Специальным судом по Сьерра-Леоне в отношении лиц, обвиняемых в совершении преступлений против человечности, военных преступлений и других серьезных нарушений гуманитарного права, и начало публичных слушаний в Комиссии по установлению истины и примирению,

приветствуя мирное проведение всеобщих президентских выборов в Сьерра-Леоне в мае 2002 года и избрание верховных вождей позднее в этом году, а также принимая к сведению подготовку к предстоящим выборам членов муниципальных и окружных советов,

приветствуя добровольное возвращение многих сьерра-леонских беженцев из Гвинеи и Либерии и внутренних перемещенных лиц в свои общины, а также завершение осуществления программы переселения внутренних перемещенных лиц и закрытие лагерей в провинциях,

выражая обеспокоенность по поводу того, что положение в Союзе стран бассейна реки Мано и в Кот-д'Ивуаре может иметь гуманитарные последствия для региона и для прогресса, достигнутого в Сьерра-Леоне,

вновь подтверждая, что многие беженцы или затронутые войной лица по-прежнему нуждаются в защите и помощи, а также памятуя о том, что нестабильность в субрегионе бассейна реки Мано и в Кот-д'Ивуаре продолжает вызывать перемещения,

признавая, что принятый 24 июня 1999 года Манифест прав человека в Сьерра-Леоне закладывает важную рамочную основу для поощрения прав человека, и приветствуя его неуклонное осуществление, а также создание в будущем независимой национальной комиссии по правам человека,

признавая важность технического сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека, которое будет способствовать достижению стабильности и безопасности в Сьерра-Леоне,

1. *приветствует:*

a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для Комиссии по правам человека (E/CN.4/2003/35), включая его вывод о достижении огромного прогресса в деле осуществления мирного процесса в Сьерра-Леоне;

- b)* доклад Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи (A/57/284);
- c)* деятельность Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, включая работу ее Секции по правам человека;
- d)* текущую работу Специального суда по Сьерра-Леоне в целях предания в руки правосудия лиц, на которых лежит наибольшая ответственность за преступления против человечности, военные преступления и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, а также квалифицируемые по соответствующим законам Сьерра-Леоне преступления, совершенные на территории Сьерра-Леоне в период с 30 ноября 1996 года;
- e)* текущую работу Комиссии по установлению истины и примирению, в частности, с целью урегулирования проблемы безнаказанности и обеспечения ответственности и заживления ран вооруженного конфликта в Сьерра-Леоне в период с 1991 года по 1999 год;
- f)* шаги, предпринятые правительством Сьерра-Леоне по распространению его власти на всю страну, но при этом отмечает с беспокойством, что оно по-прежнему сталкивается с серьезными ресурсными и другими ограничениями в деле восстановления системы органов гражданской администрации на всех уровнях и государственных служб по всей стране;
- g)* решение правительства Сьерра-Леоне направить постоянно действующее приглашение специальным механизмам Комиссии;
- h)* помощь, которую Верховный комиссар и международное сообщество оказывают правительству Сьерра-Леоне в целях формирования культуры защиты прав человека в Сьерра-Леоне, включая работу со всеми сторонами, участвовавшими в конфликте;
- i)* инициативы и меры, шаги, предпринимаемые правительством Сьерра-Леоне и сьерра-леонским гражданским обществом в сотрудничестве с международным сообществом в целях создания в стране правозащитной инфраструктуры, включая усилия, касающиеся разъяснения общинам задач Специального суда и Комиссии по установлению истины и примирению, и вновь отмечает необходимость в этой связи последующих мер по поощрению мира, справедливости и национального примирения, а также по укреплению подотчетности и уважения прав человека;
- j)* уже внесенные и объявленные добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Специального суда и также приветствует

задействование Специальным судом экспертов в вопросах расследования преступлений, совершаемых на гендерной почве;

k) работу, проделанную Национальной комиссией по разоружению, демобилизации и реинтеграции совместно с участвующими учреждениями, с тем чтобы продолжать содействовать реинтеграции и примирению в рамках сьерра-леонского общества;

l) подготовку в области прав человека, включая специализированную подготовку по гендерным аспектам и правам ребенка, которую проходят национальные сотрудники по правам человека, полицейские и военный персонал;

m) текущую работу Национальной комиссии по положению детей, пострадавших от войны;

n) продолжающееся включение советников по защите детей в состав Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и их деятельность, с тем чтобы содействовать защите прав ребенка как одной из первоочередных задач всего процесса поддержания и упрочения мира в Сьерра-Леоне, а также усилия Детского фонда Организации Объединенных Наций по удовлетворению потребностей детей в защите и помощи;

o) мероприятия, осуществляемые Международным комитетом Красного Креста и другими гуманитарными организациями, особенно мероприятия, связанные с поощрением соблюдения международного гуманитарного права, в таких областях, как медицинская помощь, чрезвычайная помощь и посещение заключенных под стражу лиц, а также усилия других гуманитарных организаций, включая учреждения Организации Объединенных Наций, по восстановлению инфраструктуры в стране, с тем чтобы сделать возможными переселение и реинтеграцию внутренних перемещенных лиц и возвращающихся беженцев;

2. *выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с:*

a) сохраняющимся недопоступлением финансовых средств в Коллективный донорский целевой фонд для программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, в частности последствиями этого фактора для осуществления реинтеграционного этапа программы;

b) числом девочек и женщин, которые по-прежнему удерживаются против их воли бывшими комбатантами;

c) продолжающими поступать сообщениями о продаже и незаконных поставках стрелкового оружия и относящегося к нему снаряжения, особенно через международные границы в субрегионе, в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности;

d) сообщениями об использовании труда детей на работах по добыче алмазов;

e) гуманитарным положением населения, включая беженцев и перемещенных лиц в Сьерра-Леоне и соседних государствах, которое обусловлено недавними проявлениями насилия и сохраняющейся напряженностью в приграничных районах, а также в связи с препятствиями для безопасного и добровольного возвращения затронутого населения в свои дома в приграничном районе с Либерией;

3. *настоятельно призывает:*

a) все соответствующие стороны в Сьерра-Леоне, включая гражданское общество, продолжить сотрудничество со Специальным судом и Комиссией по установлению истины и примирению;

b) все соответствующие стороны в регионе по-прежнему прилагать усилия в целях создания условий, которые позволят добиться безопасного и добровольного возвращения перемещенного населения и беженцев в свои дома, и обеспечить уважение прав человека и основных свобод и международного гуманитарного права;

c) все государства субрегиона бассейна реки Мано сотрудничать со Специальным судом и Комиссией по установлению истины и примирению и конструктивно содействовать укреплению мира и безопасности в Сьерра-Леоне;

d) международное сообщество, включая соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, выделить необходимые ресурсы для обеспечения того, чтобы не допустить дефицита бюджета Специального суда и Комиссии по установлению истины и примирению, в том числе для проведения расследований;

4. *настоятельно призывает* правительство Сьерра-Леоне:

a) продолжить совместно работать и укреплять свое сотрудничество в области прав человека с Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

- b) продолжать прилагать усилия для реинтеграции оставшихся бывших комбатантов во всех областях и уделять пристальное внимание бывшим комбатантам-детям и бывшим комбатантам-женщинам в процессе реинтеграции, учитывая специфические потребности и особую уязвимость девочек;
- c) обеспечить женщинам и девочкам, которые были вынуждены вступить в брачные или иные отношения во время конфликта, а также всем другим девочкам, которых удерживают против их воли бывшие комбатанты, необходимые условия для немедленного освобождения, если они того пожелают;
- d) по-прежнему содействовать эффективному функционированию Комиссии по установлению истины и примирению и Комиссии по положению детей, пострадавших от войны;
- e) уделять приоритетное внимание, в сотрудничестве с международным сообществом, особым потребностям всех искалеченных жертв, а также находящихся на его попечении женщин и детей, в частности тех, кто подвергся сексуальному надругательству, перенес тяжелую травму или был перемещен в результате конфликта;
- f) и далее содействовать восстановлению гражданской власти в целях оказания основных государственных и социальных услуг, включая обеспечение безопасности и отправление правосудия на всей территории Сьерра-Леоне;
- g) по-прежнему поощрять сотрудничество гражданского общества Сьерра-Леоне в контексте функционирования Специального суда и Комиссии по установлению истины и примирению;

5. *постановляет:*

- a) еще раз просить Верховного комиссара и международное сообщество по-прежнему оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в поддержании эффективного функционирования Комиссии по установлению истины и примирению и сотрудничать со Специальным судом;
- b) просить международное сообщество и впредь участвовать в деятельности по укреплению, в том числе посредством оказания технической помощи, судов и судебной системы Сьерра-Леоне, включая систему отправления правосудия по делам несовершеннолетних, и содействовать созданию национальной комиссии по правам человека;

c) настоятельно призвать международное сообщество откликнуться на соответствующие призывы Генерального секретаря и Управления Верховного комиссара и выделить необходимые средства, с тем чтобы обеспечить полное покрытие бюджетов Комиссии по установлению истины и примирению и Специального суда, и просит правительство Сьерра-Леоне активно заняться мобилизацией крайне насущных средств;

d) просить Генерального секретаря принять все необходимые меры для содействия работе Специального суда, включая усилия, прилагаемые Комитетом по вопросам управления;

e) просить Верховного комиссара и международное сообщество предоставить дополнительную соответствующую техническую помощь Специальному суду и Комиссии по установлению истины и примирению;

f) просить Генерального секретаря, Верховного комиссара и международное сообщество по-прежнему оказывать всю необходимую помощь Секции по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, включая поддержание надлежащей вовлеченности Секции в работу Миссии, с тем чтобы она имела возможность в полном объеме выполнять свои задачи по представлению докладов о нарушениях международного гуманитарного права и прав человека в Сьерра-Леоне и, в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в его усилиях по удовлетворению потребностей страны в области прав человека, включая:

- i) расширение ее участия в программах технического сотрудничества, консультативных услуг и пропаганды прав человека;
- ii) усиление ее поддержки неправительственных правозащитных организаций и других групп, занимающихся вопросами прав человека в Сьерра-Леоне, в том числе в рамках Национального форума по правам человека, продолжение и расширение ее сотрудничества с ними;

g) просить Верховного комиссара представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии и Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад о положения в области прав человека в Сьерра-Леоне, в том числе со ссылками на доклады Секции по правам человека Миссии;

h) рассмотреть данный вопрос на своей шестидесятой сессии.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

**2003/81. Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание
в Чаде**

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах по правам человека, и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным договорам в этой области,

памятуя о том, что Чад несет обязательство соблюдать все международные и региональные договоры, участником которых он является,

приветствуя позитивное отношение правительства Чада и его готовность к сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях укрепления культуры прав человека,

приветствуя также готовность правительства Чада сотрудничать со специальными процедурами Комиссии и рассмотреть вопрос о направлении им приглашения посетить страну,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с правительством Чада разработать программу технической помощи и консультативного обслуживания в области прав человека;

2. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестидесятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня;

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

2003/82. Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Либерии

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах по правам человека, и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным договорам в этой области,

памятуя о том, что Либерия несет обязательство соблюдать все международные и региональные договоры, участницей которых она является,

приветствуя позитивное отношение правительства Либерии и его готовность к сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях укрепления культуры прав человека, терпимости и примирения, в частности посредством образования в области прав человека,

1. *постановляет* назначить независимого эксперта первоначально на три года с целью содействия сотрудничеству между правительством Либерии и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области поощрения и защиты прав человека путем предоставления технической помощи и консультативного обслуживания;

2. *предлагает* независимому эксперту посетить Либерию для оценки положения в области прав человека в этой стране и представить в этой связи первоначальный доклад Комиссии на ее шестидесятой сессии;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить независимому эксперту все необходимые ресурсы для выполнения его/ее мандата;

4. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей шестидесятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

62-е заседание

25 апреля 2003 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]
